ČÍSLO ZMLUVY
CONTRACT NUMBER

NÁVRH NA UZAVRETIE **KÚPNEJ ZMLUVY IIPLANRENTIER®**

PROPOSAL TO ENTER INTO AN **IIPLANRENTIER® PURCHASE CONTRACT**

Spoločnosť IBIS InGold®, a.s., so sídlom Rybná 682/14, Staré Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, zapísaná do obchodného registra vedeného Mestským súdom v Prahe pod sp. zn. B 18920, IČ: 25525433, DIČ: CZ25525433 (ďalej len „Predávajúci“), e-mail: shop@ibisingold.com, internetové stránky prevádzkované Predávajúcim (ďalej len „Stránky Predávajúceho“): ibis.ibisingold.com, zastúpená Liborem Kochrdou, predsedou predstavenstva, týmto činí návrh na uzavretie tejto kúpnej zmluvy iiplan® (ďalej len „Zmluva“) nižšie uvedenému zákazníkovi ako kupujúcemu (ďalej len „Kupujúci“). Způsob uzavření Smlouvy je popsán v čl. XII. Smlouvy; prosté přijetí tohoto návrhu Kupujícím nezpůsobí uzavření Smlouvy.

IBIS InGold®, a. s., with its registered office at the address Rybná 682/14, Staré Město, 110 00 Prague 1, Czech Republic, incorporated in the Companies Register kept by the Municipal Court in Prague under the File No. B 18920, Id No.: 25525433, TIN: CZ25525433 (hereinafter referred to as the "Seller"), e-mail: shop@ibisingold.com, website operated by the Seller (hereinafter referred to as the “Seller’s Website”): ibis.ibisingold.com, represented by Libor Kochrda, makes this proposal to conclude this iiplan® purchase contract (hereinafter referred to as the "Contract") to the customer indicated below as a buyer (hereinafter referred to as the "Buyer"). Způsob uzavření Smlouvy je popsán v čl. XII. Smlouvy; prosté přijetí tohoto návrhu Kupujícím nezpůsobí uzavření Smlouvy.

KUPUJÚCI | THE BUYER

Meno a Priezvisko | Full Name

Ulica a č.p. | Street No.

Dátum narodenia | Date of birth

Mesto | Town

Mobilný telefón | Mobile Phone

PSČ | ZIP Code

E-mail | E-mail

Štát | State

BANKOVÉ SPOJENIE KUPUJÚCEHO | BUYER’S BANK DETAILS

Krajina banky | Bank country

Majiteľ účtu | Account owner

Číslo účtu | Account number

Vzťah | Relationship

Smerový kód | Bank Code

VZOR

I. PREDMET ZMLUVY, URČENIE PLATIEB A TYP ZMLUVY | SUBJECT-MATTER OF CONTRACT, DETERMINATION OF PAYMENTS, TYPE OF CONTRACT

1. Predmetom Zmluvy je záväzok Predávajúceho dodávať Kupujúcemu investičné zlato vo forme uvedenej nižšie a v množstve zodpovedajúcom uhradenej kúpnej cene (ďalej len „Predmet kúpy“) a umožniť mu nadobudnúť vlastnícke právo na takýto Predmet kúpy, a ďalej záväzok Kupujúceho Predmet kúpy prevziať.

   The subject-matter hereof is the Seller’s obligation to supply the Buyer with investment gold in the form specified below and in a quantity corresponding to the purchase price paid (hereinafter referred to as the “Subject of Purchase”) and to enable the Buyer to acquire ownership of such Subject of Purchase, and the Buyer’s obligation to accept the Subject of Purchase.

2. Ďalšie podmienky nákupu Predmetu kúpy sú nasledujúce:

   Other applicable terms and conditions pertaining to the purchase of the Subject of Purchase:

Druh investičného kovu | Type of Investment Metal	Typ zmluvy | Contract Type
Rýdzosť investičného kovu | Fineness of the Investment Metal	Vstupné cenové navýšenie prvého kusu | Input Price Increase of the First Piece
Forma investičného kovu | Form of the Investment Metal	Výška mesačnej platby | Amount of monthly payment
Hmotnosť jedného kusu | Weight of One Piece	Výška mimoriadnej platby | Amount of special payment

3. Zliatkom sa rozumie investičný cenný kov označený výrobným číslom, hmotnosťou, rýdzosťou, druhom kovu a výrobcom. Spolu so zliatkom je Kupujúcemu dodaný aj certifikát pravosti. Formu certifikátu pravosti určuje výrobca alebo dodávateľ zliatku.

   Bar means an investment precious metal marked with a serial number and the weight, fineness, type of metal, and manufacturer. A certificate of authenticity shall be delivered to the Buyer together with the bar. The form of the certificate of authenticity shall be determined by the manufacturer or supplier of the bar.

4. S cieľom dodania Predmetu kúpy bude Kupujúci nakupovať od Predávajúceho postupne vyššie uvedený investičný kov (ďalej len „Čiastková kúpna zmluva“), z ktorého bude vyrobený Predmet kúpy.

   In order for the Subject of Purchase to be supplied, the Buyer shall purchase from the

VZOR

Seller, in increments, the aforementioned investment metal (hereinafter referred to as "Purchase Subcontracts") from which the Subject of Purchase is to be manufactured.

5. Súčasťou kúpnej ceny prvého kusa Predmetu kúpy je vyššie uvedené vstupné cenové navýšenie (ďalej len „Vstupné cenové navýšenie"). Pre vylúčenie pochybností zmluvné strany dohodujú, že výška Vstupného cenového navýšenia je nemenná bez ohľadu na celkový počet kusov Predmetov kúpy, ktoré budú na základe tejto Zmluvy Kupujúcim nakúpené, tzn. Vstupné cenové navýšenie Kupujúci zaplatí iba jedenkrát. Vstupné cenové navýšenie sa podľa podmienok tejto Zmluvy vracia vo Výkupnej prémii iiplanRentier®.

   The purchase price of the first unit of the Subject of Purchase shall include the aforementioned input price increase (hereinafter referred to as the "Input Price Increase"). For the avoidance of doubt, the Parties agree that the Input Price Increase shall be a fixed amount irrespective of the total number of units of the Subject of Purchase purchased by the Buyer hereunder, i.e. the Buyer shall pay the Input Price Increase only once. The Input Price Increase shall be refunded within the scope of the iiplanRentier® Buyback Premium under the terms and conditions of this Contract.

6. Typ zmluvy udáva, v akom pomere sú platby Kupujúceho, do doby plného uhradenia Vstupného cenového zvýšenia, automaticky rozdelené Predávajúcim. Číslo pred lomkou udáva, koľko % z platby bude použitých na úhradu Vstupného cenového zvýšenia. Číslo za lomkou udáva, koľko % z platby bude použitých na nákup investičného kovu. Po kompletnej úhrade Vstupného cenového zvýšenia budú všetky platby Kupujúceho použité na nákup investičného kovu.

   The type of contract shall determine the ratio at which the Buyer's payments are automatically distributed by the Seller pending full payment of the Input Price Increase. The number before the slash indicates what percentage of the payment will be used to cover the Input Price Increase. The number after the slash indicates what percentage of the payment will be used for the purchase of the investment metal. Once the Input Price Increase has been paid in full, all the Buyer's payments shall be put towards the purchase of the investment metal.

7. Nakúpený investičný kov nie je možné dodať inak než ako Predmet kúpy, iba ak Zmluva stanoví inak. Vlastnícke právo na Predmet kúpy nadobúda Kupujúci v okamihu, keď je uhradená celková kúpna cena každého kusa Predmetu kúpy (t. j. keď je nakúpený investičný kov s hmotnosťou jedného kusa Predmetu kúpy) a Kupujúci vyzve Predávajúceho na jeho dodanie postupom podľa čl. IV. tejto Zmluvy.

   The investment metal purchased cannot be delivered other than as the Subject of Purchase, save as otherwise provided for herein. The Buyer shall acquire ownership of the Subject of Purchase upon payment of the total purchase price of each unit of the Subject of Purchase (i.e. when investment metal equal to the weight of one unit of the Subject of Purchase has been purchased) and an instruction by the Buyer that the Seller deliver such Subject of Purchase in accordance with Article IV hereof.

VZOR

II. ČIASTKOVÁ KÚPNA ZMLUVA A STANOVENIE KÚPNEJ CENY | PURCHASE SUBCONTRACTS AND DETERMINATION OF THE PURCHASE PRICE

1. Cena investičných kovov závisí od výchyliek finančného trhu nezávisle od vôle Predávajúceho. Cenu Predmetu kúpy ovplyvňuje cena investičných cenných kovov na burze cenných kovov a menový kurz. Aktuálna kúpna cena investičného kovu pre Predmet kúpy je uvedená v cenníku nákupu dostupnom na Stránkach Predávajúceho (ďalej len „Cenník nákupu“). Kúpna cena je v Cenníku nákupu zverejňovaná od pondelka do piatka, vždy po 18:00 hod. stredoeurópskeho času (ďalej len „SEČ“), s okamžitou platnosťou a ďalej s platnosťou pre nasledujúci deň a prípadne pre ďalšie dni, keď sa kúpna cena v Cenníku nákupu nezverejňuje podľa prvej časti tohto súvetia (ďalej len „Aktuálna cena“). Cenník nákupu nie je ponukou na uzavretie zmluvy, ale výzvou na podávanie ponúk na uzavretie zmluvy.

   The price of investment metals depends on financial market fluctuations beyond the Seller’s control. The price of the Subject of Purchase is influenced by the price of investment precious metals on the precious metals exchange and by the exchange rate. The current investment metal purchase price for the Subject of Purchase shall be listed in the purchase price list available on the Seller’s Website (hereinafter referred to as the “Purchase Price List”). The purchase price shall be published in the Purchase Price List from Monday to Friday after 6 p.m. Central European Time (hereinafter referred to as “CET”); upon publication, it shall take effect immediately and remain valid for the following day and, if applicable, for other days when the purchase price is not published in the Purchase Price List pursuant to the first part of this sentence (hereinafter referred to as the “Current Price”). The Purchase Price List shall not constitute an offer to enter into a contract, but an invitation to submit offers to enter into a contract.

2. Dílčí kupní smlouva se uzavírá tak, že Kupující na základě Aktuální ceny investičního kovu pro Předmět koupě převede nebo vloží určitou peněžitou částku na bankovní účet Prodávajícího s číslem Smlouvy v popisu transakce (variabilní symbol). Částka takto připsaná na účet Prodávajícího (po odečtení případných bankovních poplatků souvisejících s přijetím platby) je neodvolatelnou nabídkou Kupujícího na uzavření Dílčí kupní smlouvy za kupní cenu (dále jen „Kupní cena“) odpovídající této připsané částce, případně snížené o příslušnou částku použitou na úhradu Vstupního cenového navýšení, a to v hmotnosti, která odpovídá poměru zaplacené Kupní ceny a Aktuální ceny investičního kovu pro Předmět koupě ke Dni úhrady dle odstavce 3 tohoto článku, za předpokladu, že hmotnost kupovaného investičního kovu nebude o více jak 10 % nižší než hmotnost takového investičního kovu, která by připadala na Aktuální cenu v den splatnosti bezhotovostního příkazu k úhradě nebo v den vkladu prostředků na účet Prodávajícího (dále jen „Maximální odchylka kupované hmotnosti“). Větší hmotnost investičního kovu pro Předmět koupě může být nakupována bez omezení, s čímž Kupující výslovně souhlasí. Stanovení hmotnosti nakoupeného investičního kovu se provádí v gramech s přesností na šest desetinných míst.

   Dílčí kupní smlouva se uzavírá tak, že Kupující na základě Aktuální ceny investičního kovu pro Předmět koupě převede nebo vloží určitou peněžitou částku na bankovní účet Prodávajícího s číslem Smlouvy v popisu transakce (variabilní symbol). Částka takto připsaná na účet Prodávajícího (po odečtení případných bankovních poplatků souvisejících s přijetím platby) je neodvolatelnou nabídkou Kupujícího na uzavření Dílčí

VZOR

kupní smlouvy za kupní cenu (dále jen „Kupní cena“) odpovídající této připsané částce, případně snížené o příslušnou částku použitou na úhradu Vstupního cenového navýšení, a to v hmotnosti, která odpovídá poměru zaplacené Kupní ceny a Aktuální ceny investičního kovu pro Předmět koupě ke Dni úhrady dle odstavce 3 tohoto článku, za předpokladu, že hmotnost kupovaného investičního kovu nebude o více jak 10 % nižší než hmotnost takového investičního kovu, která by připadala na Aktuální cenu v den splatnosti bezhotovostního příkazu k úhradě nebo v den vkladu prostředků na účet Prodávajícího (dále jen „Maximální odchylka kupované hmotnosti“). Větší hmotnost investičního kovu pro Předmět koupě může být nakupována bez omezení, s čímž Kupující výslovně souhlasí. Stanovení hmotnosti nakoupeného investičního kovu se provádí v gramech s přesností na šest desetinných míst.

3. Pokud peněžitá částka ke dni připsání na účet Prodávajícího nedosahuje hodnotu, která dle zákona č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, v platném znění (dále jen „AML zákon“) zakládá povinnost Prodávajícího provést identifikaci a/nebo kontrolu Kupujícího, považuje se za uhrazenou okamžikem připsání na účet Prodávajícího, je-li připsána do 11:00 hod. SEČ Provozního dne; v opačném případě se považuje za uhrazenou až následující Provozní den. Pokud peněžitá částka ke dni připsání na účet Prodávajícího dosahuje nejméně hodnotu, která dle AML zákona zakládá povinnost Prodávajícího provést identifikaci a/nebo kontrolu Kupujícího, je uhrazena jejím připsáním na účet Prodávajícího a provedením a ukončením této identifikace a/nebo kontroly, je-li takto identifikace a/nebo kontrola provedena a ukončena do 11:00 hod. SEČ Provozního dne; je-li provedena a ukončena později, považuje se za provedenou a ukončenou až následující Provozní den (dále jen „Den úhrady“). Provozním dnem se pro účely této Smlouvy rozumí každý pracovní den, v němž jsou v zemi sídla Prodávajícího banky standardně otevřeny pro poskytování bankovních služeb (dále jen „Provozní den“). Nepodaří-li se peněžitou částku identifikovat s ohledem na chybně zadané nebo chybějící číslo smlouvy v popisu transakce (variabilní symbol), platí, že Dnem úhrady je až první Provozní den, ve kterém je identifikace platby známa Prodávajícímu před 11:00 hod. SEČ. Všechny podmínky Dílčí kupní smlouvy se řídí touto Smlouvou. Platba bude provedena bezhotovostním příkazem, ledaže jsou prostředky vkládány přímo na účet Prodávajícího, s číslem Smlouvy v popisu transakce (variabilním symbolem).

Pokud peněžitá částka ke dni připsání na účet Prodávajícího nedosahuje hodnotu, která dle zákona č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, v platném znění (dále jen „AML zákon“) zakládá povinnost Prodávajícího provést identifikaci a/nebo kontrolu Kupujícího, považuje se za uhrazenou okamžikem připsání na účet Prodávajícího, je-li připsána do 11:00 hod. SEČ Provozního dne; v opačném případě se považuje za uhrazenou až následující Provozní den. Pokud peněžitá částka ke dni připsání na účet Prodávajícího dosahuje nejméně hodnotu, která dle AML zákona zakládá povinnost Prodávajícího provést identifikaci a/nebo kontrolu Kupujícího, je uhrazena jejím připsáním na účet Prodávajícího a provedením a ukončením této identifikace a/nebo kontroly, je-li takto identifikace a/nebo kontrola provedena a ukončena do 11:00 hod. SEČ Provozního dne; je-li provedena a ukončena později, považuje se za provedenou a ukončenou až následující Provozní den (dále jen „Den úhrady“). Provozním dnem se pro účely této Smlouvy rozumí každý pracovní den, v němž jsou v zemi sídla Prodávajícího banky standardně otevřeny pro poskytování bankovních služeb (dále jen „Provozní den“). Nepodaří-li se peněžitou částku

VZOR

identifikovat s ohledem na chybně zadané nebo chybějící číslo smlouvy v popisu transakce (variabilní symbol), platí, že Dnem úhrady je až první Provozní den, ve kterém je identifikace platby známa Prodávajícímu před 11:00 hod. SEČ. Všechny podmínky Dílčí kupní smlouvy se řídí touto Smlouvou. Platba bude provedena bezhotovostním příkazem, ledaže jsou prostředky vkládány přímo na účet Prodávajícího, s číslem Smlouvy v popisu transakce (variabilním symbolem).

4. Kupující sdělí Prodávajícímu bez zbytečného odkladu po připsání peněžité částky dle odstavce 3 věty druhé tohoto článku informace potřebné pro provedení identifikace a/nebo kontroly dle AML zákona (zejména identifikační údaje, informace o účelu a zamýšlené povaze obchodu, povaze podnikání Kupujícího, zdrojích peněžních prostředků, případně další informace, k jejich sdělení jej Prodávající vyzve). Kupující tyto informace sdělí Prodávajícímu prostřednictvím Zákaznického účtu, a to vyplněním příslušného formuláře, případně se souhlasem Prodávajícího na e-mailovou adresu Prodávajícího

   Kupující sdělí Prodávajícímu bez zbytečného odkladu po připsání peněžité částky dle odstavce 3 věty druhé tohoto článku informace potřebné pro provedení identifikace a/nebo kontroly dle AML zákona (zejména identifikační údaje, informace o účelu a zamýšlené povaze obchodu, povaze podnikání Kupujícího, zdrojích peněžních prostředků, případně další informace, k jejich sdělení jej Prodávající vyzve). Kupující tyto informace sdělí Prodávajícímu prostřednictvím Zákaznického účtu, a to vyplněním příslušného formuláře, případně se souhlasem Prodávajícího na e-mailovou adresu Prodávajícího

5. Nejpozději do 5 Provozních dnů ode Dne úhrady Prodávající nabídku Kupujícího na uzavření Dílčí smlouvy akceptuje nebo odmítne. Prodávající nabídku na uzavření Dílčí smlouvy akceptuje tak, že zašle Kupujícímu potvrzení o nákupu na jeho Zákaznický účet a/nebo emailovou adresu (dále jen „Potvrzení o nákupu“). Prodávající není povinen nabídku na uzavření Dílčí kupní smlouvy akceptovat. Nabídka nebude akceptována zejména v případě podezření Prodávajícího, že účelem nabídky je primárně spekulace Kupujícího na cenu investičního kovu, nebo v případě mimořádných nepředvídatelných okolností vzniklých nezávisle na vůli Prodávajícího (například živelní pohromy, virové epidemie, ozbrojené konflikty, generální stávky apod.), které způsobí významné kolísání kupních cen investičních kovů na trhu. V případě, že hmotnost nakoupeného investičního kovu dle Dílčí smlouvy přesáhne Maximální odchylku hmotnosti, není Dílčí smlouva uzavřena. Prodávající však zašle Potvrzení o nákupu na Zákaznický účet a/nebo emailovou adresu Kupujícího, přičemž Potvrzení o nákupu je v takovém případě novou neodvolatelnou nabídkou Prodávajícího na uzavření Dílčí smlouvy. Tato nabídka je akceptována, pokud s ní Kupující nevysloví nesouhlas v písemné formě nejpozději do 15 dnů ode dne, kdy obdržel Potvrzení o nákupu, přičemž akceptací nabídky je rovněž jakákoliv další následná platba Kupujícího Prodávajícímu nebo převzetí jakéhokoliv Předmětu koupě. Prodávající nabídku na uzavření Dílčí smlouvy odmítne v případech, kdy je povinen odmítnout uzavření obchodu podle AML zákona.

   Nejpozději do 5 Provozních dnů ode Dne úhrady Prodávající nabídku Kupujícího na uzavření Dílčí smlouvy akceptuje nebo odmítne. Prodávající nabídku na uzavření Dílčí smlouvy akceptuje tak, že zašle Kupujícímu potvrzení o nákupu na jeho Zákaznický účet a/nebo emailovou adresu (dále jen „Potvrzení o nákupu“). Prodávající není povinen nabídku na uzavření Dílčí kupní smlouvy akceptovat. Nabídka nebude akceptována zejména v případě podezření Prodávajícího, že účelem nabídky je primárně spekulace Kupujícího na cenu investičního kovu, nebo v případě mimořádných nepředvídatelných

VZOR

okolností vzniklých nezávisle na vůli Prodávajícího (například živelní pohromy, virové epidemie, ozbrojené konflikty, generální stávky apod.), které způsobí významné kolísání kupních cen investičních kovů na trhu. V případě, že hmotnost nakoupeného investičního kovu dle Dílčí smlouvy přesáhne Maximální odchylku hmotnosti, není Dílčí smlouva uzavřena. Prodávající však zašle Potvrzení o nákupu na Zákaznický účet a/nebo emailovou adresu Kupujícího, přičemž Potvrzení o nákupu je v takovém případě novou neodvolatelnou nabídkou Prodávajícího na uzavření Dílčí smlouvy. Tato nabídka je akceptována, pokud s ní Kupující nevysloví nesouhlas v písemné formě nejpozději do 15 dnů ode dne, kdy obdržel Potvrzení o nákupu, přičemž akceptací nabídky je rovněž jakákoliv další následná platba Kupujícího Prodávajícímu nebo převzetí jakéhokoliv Předmětu koupě. Prodávající nabídku na uzavření Dílčí smlouvy odmítne v případech, kdy je povinen odmítnout uzavření obchodu podle AML zákona.

6. Kupujúci sa zaväzuje platiť Kúpnu cenu výhradne z prostriedkov, ktorých skutočným vlastníkom je sám Kupujúci. Predávajúci je oprávnený do 10 Prevádzkových dní odo Dňa úhrady vyzvať Kupujúceho na preukázanie pôvodu prostriedkov, z ktorých bola Kúpna cena zaplatená, a to v Predávajúcim stanovenej primeranej lehote. Ak Kupujúci v stanovenej lehote nepreukáže (podľa uváženia Predávajúceho), že Kúpna cena bola zaplatená výhradne z prostriedkov, ktorých skutočným vlastníkom je sám Kupujúci, je Predávajúci oprávnený od Čiastkovej kúpnej zmluvy odstúpiť. V takomto prípade Predávajúci v primeranej lehote vráti zaplatenú Kúpnu cenu, po odpočítaní bankových poplatkov súvisiacich s prijatím platby a transakčných poplatkov súvisiacich s odoslaním platby stanovených v platnom cenníku poplatkov a služieb dostupnom na Stránkach Predávajúceho (ďalej len „Cenník poplatkov a služieb“) a nákladov spojených s odstúpením od Čiastkovej kúpnej zmluvy, Kupujúcemu.

   The Buyer undertakes to pay the Purchase Price exclusively out of funds actually owned by the Buyer. Within 10 Business Days of the Payment Date, the Seller shall be entitled to demand that the Buyer prove, within a reasonable time limit set by the Seller, the origin of the funds from which the Purchase Price was paid. Should the Buyer, within the set time limit, fail to prove (at the Seller’s discretion) that the Purchase Price has been paid exclusively out of funds actually owned by the Buyer, the Seller shall be entitled to withdraw from the Purchase Subcontract, in which case the Seller shall refund to the Buyer, within a reasonable period of time, the Purchase Price paid, less bank charges related to the acceptance of payment and transaction fees related to the sending of payment as set forth in the current Fee and Service Price List available on the Seller’s Website (hereinafter referred to as the “Fee and Service Price List”) and the costs associated with the withdrawal from the Purchase Subcontract.

7. Predávajúci eviduje hmotnosť Kupujúcim nakúpeného investičného kovu formou tzv. Hmotnostného konta (ďalej len „Hmotnostné konto“), ktorého aktuálna hmotnosť (prípadne vrátane jej aktuálnej hodnoty na účely výplaty z Hmotnostného konta v zmysle čl. V. tejto Zmluvy) a jej historické zmeny sú Kupujúcemu k dispozícii prostredníctvom jeho Zákazníckeho účtu.

   The Seller shall keep a record of the weight of the investment metal purchased by the Buyer in the form of a Weight Accumulation Account (hereinafter referred to as the “Weight Accumulation Account”), the current weight of which (including the current value thereof for the purposes of payout from the Weight Accumulation Account within the meaning of Article V hereof) and historical changes thereto shall be available to the Buyer

VZOR

via the Buyer's Customer Account.

8. Celkovú kúpnu cenu celkovej hmotnosti jedného kusa Predmetu kúpy predstavuje súčet Kúpnych cien, ktoré Kupujúci zaplatí Predávajúcemu na základe Čiastkových kúpnych zmlúv (po odpočítaní prípadných výplat z Hmotnostného konta podľa čl. V. Zmluvy, prípadne ďalších odpočtov z Hmotnostného konta podľa tejto Zmluvy), za ktoré bol Kupujúcim postupne nakúpený investičný kov na výrobu jedného kusa Predmetu kúpy v jeho celkovej hmotnosti. Po zaplatení celkovej kúpnej ceny celkovej hmotnosti Predmetu kúpy má Kupujúci právo na jeho dodanie za nižšie uvedených podmienok.

   The sum of the Purchase Prices that the Buyer shall pay to the Seller under Purchase Subcontracts (less any payouts from the Weight Accumulation Account pursuant to Article V hereof, and/or other deductions from the Weight Accumulation Account pursuant to this Contract), and for which the Buyer has incrementally purchased the investment metal for the manufacture of one unit of the Subject of Purchase in its total weight, shall constitute the total Purchase Price of the total weight of one unit of the Subject of Purchase. Upon payment of the total Purchase Price of the total weight of the Subject of Purchase, the Buyer shall have the right to have such Subject of Purchase delivered, subject to the terms and conditions set forth below.

III. ZÁKAZNÍCKY ÚČET | CUSTOMER ACCOUNT

1. Kupujúci si založil na Stránkach Predávajúceho zákaznícky účet, do ktorého sa prihlásil predtým, než mu bol odoslaný návrh Zmluvy (ďalej len „Zákaznícky účet"). Zákaznícky účet je pre Kupujúceho prístupný na základe zadania prihlasovacieho mena, hesla a prípadne bezpečnostného autorizačného kódu. Dokumenty a informácie zasielané Predávajúcim na Zákaznícky účet formou správ budú na tomto účte uložené pre prípadnú reprodukciu, pričom obsah zaslaných správ nemôže byť Predávajúcim jednostranne menený.

   On the Seller's Website, the Buyer has set up a customer account and logged into it before the draft Contract was sent to the Buyer (hereinafter referred to as the "Customer Account"). The Buyer can access the Customer Account by entering the Buyer's username, password and, if applicable, security authorisation code. Documents and information sent by the Seller to the Customer Account in the form of messages shall be stored in this account for possible reproduction; the content of sent messages may not be unilaterally changed by the Seller.

2. Predávajúci bude zasielať na Zákaznícky účet a/alebo na e-mailovú adresu Kupujúceho návrh Zmluvy, návrhy dodatkov Zmluvy, informácie o uzavretí Zmluvy alebo dodatkov Zmluvy, všetky informácie podľa Zmluvy, a to potvrdenie o Čiastkových kúpnych zmluvách s uvedením Aktuálnej ceny Predmetu kúpy v deň uzavretia Čiastkovej kúpnej zmluvy a hmotnosti nakúpeného investičného kovu, potvrdenie o Čiastkových predajných zmluvách s uvedením Predajnej ceny a/alebo hmotnosti predaného investičného kovu, informácie o expedovaní Predmetu kúpy Kupujúcemu alebo potvrdenie o vzájomnom vyrovnaní v

VZOR

prípade výpovede Zmluvy alebo potvrdenie o ukončení Zmluvy. Predávajúci tiež môže na Zákaznícky účet zasielať marketingové informácie, ak s tým vysloví Kupujúci súhlas. Prijatím správy na Zákaznícky účet je takáto správa Kupujúcemu doručená.

The Seller shall send to the Buyer's Customer Account and/or email address the draft Contract, draft addenda to the Contract, information on the conclusion of the Contract or addenda to the Contract, all information pursuant to the Contract, i.e. confirmation of Purchase Subcontracts indicating the Current Price of the Subject of Purchase on the date of conclusion of the Purchase Subcontract and the weight of the investment metal purchased, confirmation of Sale Subcontracts indicating the Selling Price and/or the weight of the investment metal sold, information on the dispatch of the Subject of Purchase to the Buyer, confirmation of mutual settlement in the event of termination of the Contract, and confirmation of termination of the Contract. The Seller may also send marketing information to the Customer Account, subject to the Buyer's consent. A message is deemed to have been delivered to the Buyer upon receipt of the message in the Customer Account.

3. Prostredníctvom Zákazníckeho účtu môže Kupujúci uskutočniť elektronické podpísanie dokumentov, ktoré Predávajúci umožňuje podpísať touto formou. Kupujúci po prihlásení sa do Zákazníckeho účtu vyplní príslušný formulár a potvrdí ho bezpečnostným autorizačným kódom, mobilnou aplikáciou, prípadne iným obdobne spoľahlivým spôsobom, ktorý Predávajúci v budúcnosti umožní. Týmto bude za Kupujúceho návrh dokumentu platne podpísaný. Následne bude do návrhu dokumentu doplnený elektronický podpis Predávajúceho a podpísaný dokument bude odoslaný na Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu Kupujúceho.

   Through the Customer Account, the Buyer may electronically sign documents that the Seller allows to be signed in this manner. After logging in to the Customer Account, the Buyer shall fill in the relevant form and confirm it using the security authorisation code, by means of a mobile application, or by any other similarly reliable means that the Seller may enable in the future. The draft document shall thereby be validly signed on the Buyer's part. The Seller's electronic signature shall then be affixed to the draft document, and the signed document shall be sent to the Buyer's Customer Account and/or email address.

4. Kupujúci sa zaväzuje zaobchádzať s prístupovými dátami k Zákazníckemu účtu opatrne, aby zabránil ich zneužitiu. Predovšetkým sa zaväzuje neukladať heslo v prehliadači alebo na pevnom disku, pravidelne kontrolovať správy prijaté na Zákaznícky účet, vždy používať silné heslá (najlepšie kombináciu malých a veľkých písmen v spojení s číslicami a špeciálnymi znakmi pri dodržaní dĺžky hesla), pravidelne meniť heslo a v prípade podozrenia týkajúceho sa zneužitia hesla všetko okamžite ohlásiť Predávajúcemu. Kupujúci zodpovedá za akékoľvek použitie Zákazníckeho účtu, a to vrátane jeho použitia tretími osobami, bez ohľadu na to, akým spôsobom tieto tretie osoby získali k Zákazníckemu účtu Kupujúceho prístup. Predávajúci nezodpovedá za zneužitie Zákazníckeho účtu tretími osobami, predovšetkým za uskutočnenie akýchkoľvek príkazov zadaných prostredníctvom Zákazníckeho účtu takýmito tretími osobami. Kupujúci ďalej výslovne potvrdzuje správnosť čísla mobilného telefónu uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy a vyhlasuje, že ide o jeho číslo mobilného telefónu, ktoré je možné využiť s cieľom autorizácie podľa tejto Zmluvy. Kupujúci sa zaväzuje zaistiť dostatočné zabezpečenie svojho mobilného telefónu, aby nemohlo dôjsť k jeho zneužitiu (predovšetkým s ohľadom na generovanie bezpečnostných autorizačných kódov).

VZOR

The Buyer undertakes to treat the Customer Account login credentials with care and caution in order to prevent any misuse thereof. In particular, the Buyer undertakes not to store the password in a browser or on a hard drive, to regularly check messages received in the Customer Account, to always use strong passwords (preferably a combination of lower and upper case letters in conjunction with numbers and special characters, while respecting the required password length), to change the password regularly, and, should the Buyer suspect that the password has been misused, to report everything to the Seller without undue delay. The Buyer shall be liable for all use of the Customer Account, including use by third parties, irrespective of how such third parties have gained access to the Buyer's Customer Account. The Seller shall not be liable for any misuse of the Customer Account by third parties, including, but not limited, to the execution of any orders placed through the Customer Account by such third parties. The Buyer further expressly confirms the correctness of the mobile phone number listed in the heading of this Contract and declares that this is the number of the Buyer's mobile phone and may be used for purposes of authorisation hereunder. The Buyer undertakes to ensure the sufficient security of the Buyer's mobile phone in order to prevent the misuse thereof (including, without limitation, with regard to the generation of security authorisation codes).

IV. DODANIE PREDMETU KÚPY | DELIVERY OF THE SUBJECT OF PURCHASE

1. Kupujúci je oprávnený prostredníctvom Zákazníckeho účtu vyzvať Predávajúceho na dodanie Predmetu kúpy, a to vyplnením príslušného formulára a jeho elektronickým podpísaním podľa čl. III., ods. 3. Zmluvy, a to ak má Kupujúci zaplatenú celkovú kúpnu cenu aspoň jedného kusu Predmetu kúpy, tzn. na Hmotnostom konte Kupujúceho je evidované množstvo nakúpeného investičného kovu zodpovedajúce aspoň jednému kusu Predmetu kúpy. Podmienkou dodania Predmetu kúpy je ďalej zaplatenie poštovného, balného a poistenia podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku dňu doručenia výzvy na dodanie Predmetu kúpy Predávajúcemu Kupujúcim. Ak nebude dohodnuté inak, budú poštovné, balné a poistenie uhradené predajom zodpovedajúceho množstva investičného kovu z Hmotnostného konta Kupujúceho (ak je množstvo investičného kovu na Hmotnostnom konte dostatočné) vypočítaného obdobne podľa čl. V, ods. 2. Zmluvy, pričom za Predajnú cenu sa na tento účel považuje súčet poštovného, balného a poistenia (tzn. pohľadávka Predávajúceho na zaplatenie poštovného, balného a poistenia sa započítava proti pohľadávke Kupujúceho na zaplatenie predajnej ceny zodpovedajúceho množstva investičného kovu). Predmet kúpy bude Kupujúcemu dodaný najneskôr do 60 kalendárnych dní odo dňa splnenia podmienok na jeho dodanie, ak dodaniu nebránia mimoriadne nepredvídateľné okolnosti vzniknuté nezávisle od vôle Predávajúceho (napríklad živelné pohromy, vírusové epidémie, ozbrojené konflikty, generálne štrajky, mimoriadne zdržanie na strane subdodávateľa Predávajúceho a pod.). Pre vylúčenie pochybností zmluvné strany dohodujú, že v prípade dodania Predmetu kúpy bude zodpovedajúcim spôsobom znížené množstvo investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte.

The Buyer shall be entitled to instruct the Seller, via the Customer Account, to deliver the Subject of Purchase by filling in the relevant form and signing it electronically in accordance with Article III.3 hereof, provided that the Buyer has paid the total purchase

VZOR

price of at least one unit of the Subject of Purchase, i.e. the quantity of purchased investment metal recorded in the Buyer's Weight Accumulation Account corresponds to at least one unit of the Subject of Purchase. The delivery of the Subject of Purchase shall be conditional upon the payment of postage, packing, and insurance as per the Fee and Service Price List valid as at the date of delivery of the instruction to deliver the Subject of Purchase made to the Seller by the Buyer. Save as otherwise agreed, postage, packing, and insurance shall be paid by the sale of the corresponding quantity of investment metal from the Buyer's Weight Accumulation Account (provided that there is a sufficient quantity of the investment metal in the Weight Accumulation Account), calculated in accordance with Article V.2 of the Contract, whereby, to this end, the Selling Price shall be deemed to be the total of postage, packing, and insurance (i.e. the Seller's claim to payment of postage, packing, and insurance shall be set off against the Buyer's claim to payment of the selling price of the corresponding quantity of investment metal). The Subject of Purchase shall be delivered to the Buyer no later than 60 calendar days from the date on which the terms and conditions for its delivery are met, unless delivery is prevented by extraordinary unforeseeable circumstances arising beyond the Seller's control (e.g. natural disasters, viral epidemics, armed conflicts, general strikes, extreme delays on the part of the Seller's subcontractor, etc.). For the avoidance of doubt, the Parties agree that, upon delivery of the Subject of Purchase, the quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account shall be reduced accordingly.

2. V rámci požiadavky na dodanie Predmetu kúpy Kupujúci uvedie správnu adresu na zasielanie, na ktorú má byť Predmet kúpy odoslaný. Kupujúci sa zaväzuje prevziať zaslaný Predmet kúpy. V prípade nesplnenia tejto povinnosti Kupujúcim zašle Predávajúci Predmet kúpy Kupujúcemu opätovne. Predávajúci je povinný uskutočniť dve opätovné zaslania, a to vždy po úhrade poštovného, balného a poistenia podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku dňu opätovného zaslania. Ak nebude dohodnuté inak, budú poštovné, balné a poistenie uhradené predajom zodpovedajúceho množstva investičného kovu z Hmotnostného konta Kupujúceho vypočítaného obdobne podľa čl. V, ods. 2. Zmluvy, pričom za Predajnú cenu sa na tento účel považuje súčet poštovného, balného a poistenia (tzn. pohľadávka Predávajúceho na zaplatenie poštovného, balného a poistenia sa započítava proti pohľadávke Kupujúceho na zaplatenie predajnej ceny zodpovedajúceho množstva investičného kovu). Ak nebudú uvedené náklady na odoslanie uhradené, je Predávajúci na opätovné odoslanie Predmetu kúpy oprávnený, nie však povinný.

   As part of a request for the delivery of the Subject of Purchase, the Buyer shall specify the correct shipping address to which the Subject of Purchase is to be dispatched. The Buyer undertakes to accept the Subject of Purchase sent. Should the Buyer fail to meet this obligation, the Seller shall reship the Subject of Purchase to the Buyer. The Seller shall make two reshipments, in each case subject to payment of postage, packing, and insurance as per the Fee and Service Price List valid as at the date of reshipment. Save as otherwise agreed, postage, packing, and insurance shall be paid by the sale of the corresponding quantity of investment metal from the Buyer's Weight Accumulation Account, calculated in accordance with Article V.2 of the Contract, whereby, to this end, the Selling Price shall be deemed to be the total of postage, packing, and insurance (i.e. the Seller's claim to payment of postage, packing, and insurance shall be set off against the Buyer's claim to payment of the selling price of the corresponding quantity of investment metal). If the above shipping costs are not paid, the Seller shall be entitled, but not obliged, to reship the Subject of Purchase.

WZOR

3. Jednotlivé kusy Predmetu kúpy sú Kupujúcemu odosielané na evidovanú adresu na zasielanie. Zásielka je poistená. Súčasťou dodávky Predmetu kúpy je daňový doklad. V deň expedície Predmetu kúpy zašle Predávajúci Kupujúcemu oznámenie o expedícii na jeho Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu. V prípade, že hodnota Tovaru v jednej zásielke presiahne limit podľa platného Cenníka poplatkov a služieb, bude Tovar rozdelený do viacerých zásielok.

   Individual units of the Subject of Purchase shall be dispatched to the Buyer's registered shipping address. The shipment is insured. The delivery of the Subject of Purchase shall be accompanied by a tax document (invoice). On the day on which the Subject of Purchase is shipped, the Seller shall send the Buyer notification of dispatch to the Buyer's Customer Account and/or email address. Where the value of the Product in a single shipment would exceed the limit under the applicable Fee and Service Price List, the Product shall be divided into multiple shipments.

4. Ak neprevezme Kupujúci zaslaný Predmet kúpy ani po tom, čo mu bol druhýkrát opätovne zaslaný, je vrátenie sa tejto zásielky Predávajúcemu považované za neodvolateľný návrh Kupujúceho na uzavretie zmluvy o výkupe Predmetu kúpy podľa čl. IX. Zmluvy adresovaný Predávajúcemu, pričom Dňom výkupu a dňom uskutočnenia návrhu na uzavretie zmluvy o výkupe sa v tomto prípade rozumie deň vrátenia sa tejto zásielky Predávajúcemu. Predávajúci akceptuje takýto návrh na uzavretie zmluvy zaplatením výkupnej ceny (po odpočítaní prípadných transakčných poplatkov súvisiacich s odoslaním platby podľa platného Cenníka poplatkov a služieb), a to prevodom na bankový účet Kupujúceho, z ktorého bola odoslaná posledná platba Kupujúceho, alebo na účet oznámený Predávajúcemu písomne alebo dodatkom k Zmluve. Ak Kupujúci doposiaľ neuhradil Predávajúcemu poštovné, balné a poistenie opätovných zaslaní podľa Cenníka poplatkov a služieb platných ku dňu ich zaslania, započíta Predávajúci túto svoju pohľadávku voči pohľadávke Kupujúceho na vyplatenie výkupnej ceny.

   Should the Buyer fail to accept the shipped Subject of Purchase even after it has been reshipped to the Buyer for a second time, the return of such shipment to the Seller shall be deemed to be an irrevocable proposal by the Buyer to the Seller to enter into a contract for the buyback of the Subject of Purchase pursuant to Article IX of the Contract, and the date of the return of such shipment to the Seller shall be deemed to be the Buyback Date and the date of the Buyer's proposal to enter into a buyback contract. The Seller shall accept such proposal to enter into the contract by paying the buyback price (less any transaction fees associated with the dispatch of payment under the applicable Fee and Service Price List) by wire transfer to the Buyer's bank account from which the Buyer's last payment was sent, or to an account notified to the Seller in writing or by an addendum to the Contract. Should the Buyer not yet have paid the Seller the postage, packing, and insurance of the reshipments as per the Fee and Service Price List valid as at the date of dispatch thereof, the Seller shall set off this claim against the Buyer's claim to the payout of the buyback price.

5. Predmet kúpy nie je možné Predávajúcemu vrátiť, iba späť ponúknuť na výkup podľa čl. IX. Zmluvy.

   A Subject of Purchase may not be returned to the Seller, only offered back for buyback pursuant to Article IX of the Contract.

WZOR

6. Odovzdanie zásielky prebieha v závislosti od zvoleného spôsobu dodania Predmetu kúpy podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku dňu jeho zaslania. Kupujúci je povinný bezodkladne skontrolovať doručenú zásielku vrátane Predmetu kúpy. Po kontrole neporušenosti zásielky a jej prevzatí je zásielka považovaná za doručenú. Po prevzatí už Kupujúcemu nenáležia žiadne právne ani finančné náhrady vzniknuté nedbalosťou pri prevzatí Predmetu kúpy. V prípade, že bude zásielka doručená s porušeným obalom, je možné odmietnuť prevzatie zásielky. V tomto prípade Kupujúci obratom vyrozumie Predávajúceho e-mailom alebo telefonicky. Z dôvodu zachovania hodnoty investičného cenného kovu je neprípustné jeho poškodenie. Pri Predmete kúpy s originálnym ochranným balením je neprípustné i poškodenie originálneho bezpečnostného balenia s certifikátom pravosti.

   The shipment shall be handed over in accordance with the method chosen for delivery of the Subject of Purchase as per the Fee and Service Price List valid as at the date of dispatch thereof. The Buyer shall inspect the delivered shipment, including the Subject of Purchase, without undue delay. After the shipment has been inspected to ensure that it is intact and once it has been accepted, it is deemed to have been delivered. After such acceptance, the Buyer shall not be entitled to any legal or financial compensation due to negligence upon acceptance of the Subject of Purchase. Should a shipment be delivered with damaged packaging, acceptance thereof may be refused, in which case the Buyer shall immediately notify the Seller by email or telephone. In order to preserve the value of the investment precious metal, no damage thereto shall be admissible. Where the Subject of Purchase has original protective packaging, damage to that original security packaging with the certificate of authenticity shall also be unacceptable.

V. ČIASTKOVÉ PREDAJNÉ ZMLUVY (VÝPLATY Z HMOTNOSTNÉHO KONTA) | SALE SUBCONTRACTS (PAYOUTS FROM THE WEIGHT ACCUMULATION ACCOUNT)

1. Kedykoľvek od uzavretia tejto Zmluvy je Kupujúci oprávnený požadovať výplaty z Hmotnostného konta.

   The Buyer shall be entitled to request a payout from the Weight Accumulation Account at any time after the conclusion of this Contract.

2. Na účely výplaty z Hmotnostného konta bude aktuálna hodnota Hmotnostného konta (ďalej len „Aktuálna hodnota“) vypočítaná podľa aktuálneho cenníka výkupu uvedeného na Stránkach Predávajúceho (ďalej len „Cenník výkupu“), a to nižšie uvedeným spôsobom:

   For purposes of payout from the Weight Accumulation Account, the current value of the Weight Accumulation Account (hereinafter referred to as the “Current Value”) shall be calculated as per the current buyback price list posted on the Seller’s Website (hereinafter referred to as the “Buyback Price List”) in the manner set forth below:

   a. Pre výplatu v investičnom kove sa Aktuálna hodnota Hmotnostného konta vypočíta ako Výkupná cena kovu aktuálneho množstva investičného kovu evidovaného na

VZOR

Hmotnostnom konte podľa Cenníka výkupu zvýšená o pomernú časť Výkupnej prémie IBIS a o pomernú časť Výkupnej prémie iiplanRentier® podľa aktuálneho Cenníka výkupu, pričom tieto pomerné časti budú zodpovedať pomeru medzi aktuálnym množstvom investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte a celkovým množstvom investičného kovu obsiahnutým v jednom kuse Predmetu kúpy;

For a payout in investment metal, the Current Value of the Weight Accumulation Account shall be calculated as the Metal Buyback Price for the current quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account as per the Buyback Price List plus a pro rata portion of the IBIS Buyback Premium and a pro rata portion of the iiplanRentier® Buyback Premium according to the current Buyback Price List; such pro rata amounts shall correspond to the ratio of the current quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account to the total quantity of investment metal contained in one unit of the Subject of Purchase;

b. Pre výplatu v peniazoch sa Aktuálna hodnota Hmotnostného konta vypočíta ako Výkupná cena kovu aktuálneho množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte podľa Cenníka výkupu bez ďalších zvýšení (t. j. Aktuálna hodnota nebude zvýšená o pomernú časť Výkupnej prémie IBIS ani o pomernú časť Výkupnej prémie iiplanRentier®).

For a cash payout, the Current Value of the Weight Accumulation Account shall be calculated as the Metal Buyback Price for the current quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account as per the Buyback Price List without further increases (i.e. the Current Value shall not be increased by a pro rata portion of the IBIS Buyback Premium or a pro rata portion of the iiplanRentier® Buyback Premium).

c. Pre prevod peňazí alebo gramov investičného kovu na ľubovoľné hmotnostné konto iiplanGold® alebo iiplanMax®, prípadne Hmotnostné konto zriadené podľa akejkoľvek inej zmluvy ako iiplanRentier®, sa Aktuálna hodnota Hmotnostného konta Kupujúceho vypočíta ako Výkupná cena kovu aktuálneho množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte podľa Cenníka výkupu navýšená o pomernú časť Výkupnej prémie IBIS, avšak bez navýšenia o pomernú časť Výkupnej prémie iiplanRentier®.

For the transfer of cash or grams of investment metal to any iiplanGold® or iiplanMax® Weight Accumulation Account, or to a Weight Accumulation Account set up under any contract other than an iiplanRentier® contract, the Current Value of the Buyer's Weight Accumulation Account shall be calculated as the Metal Buyback Price for the current quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account as per the Buyback Price List plus a pro rata portion of the IBIS Buyback Premium, but excluding the pro rata portion of the iiplanRentier® Buyback Premium.

3. Výplata z Hmotnostného konta sa uskutočňuje tak, že Kupujúci prostredníctvom Zákazníckeho účtu (vyplnením príslušného formulára a jeho elektronickým podpísaním podľa čl. III, ods. 3. Zmluvy) vyzve Predávajúceho na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta. Výzva na vykonanie výplaty z Hmotnostného konta je ponukou Kupujúceho Predávajúcemu na uzavretie zmluvy o predaji množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte zodpovedajúceho Kupujúcim zvolenej predajnej

WZOR

cene (ďalej len „Čiastková predajná zmluva“). Vo výzve na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta Kupujúci zvolí, či má byť výplata uskutočnená v investičnom kove, alebo v peniazoch, uvedie sumu z Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta, ktorú si praje predajom investičného kovu získať (ďalej len „Predajná cena“), a ďalej deň, ku ktorému má byť predaj investičného kovu uskutočnený (ďalej len „Deň predaja“), ktorým môže byť najskôr deň nasledujúci po výzve na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta, ak neumožní Predávajúci v konkrétnom prípade uskutočnenie predaja už v deň výzvy. Ak požaduje Kupujúci výplatu z Hmotnostného konta v sume, ktorá ku dňu doručenia výzvy na výplatu z Váhového konta zakladá podľa AML zákona povinnosť Predávajúceho vykonať identifikáciu a/alebo kontrolu Kupujúceho, môže byť Dňom predaja najskôr po splnení povinností podľa AML zákona.Pre vylúčenie pochybností zmluvné strany dohodujú, že Kupujúci nemá podľa Čiastkovej predajnej zmluvy povinnosť odovzdať predávaný investičný kov Predávajúcemu a umožniť Predávajúcemu nadobudnúť vlastnícke právo naň (respektíve tieto povinnosti sa považujú za splnené v Deň predaja) vzhľadom na to, že Predajnou zmluvou predávaný investičný kov je v Deň predaja stále v dispozícii Predávajúceho a vlastnícke právo naň Kupujúci doteraz nenadobudol (podľa čl. I., ods. 7. Zmluvy).

A payout shall be made from the Weight Accumulation Account in such manner that the Buyer, through the Customer Account (by filling in the relevant form and signing it electronically in accordance with Article III.3 of the Contract), instructs the Seller to make the payout from the Weight Accumulation Account. An instruction to make a payout from the Weight Accumulation Account shall constitute an offer by the Buyer to the Seller to enter into a contract for the sale of a quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account corresponding to the sale price selected by the Buyer (hereinafter referred to as the “Sale Subcontract”). In the instruction to make a payout from the Weight Accumulation Account, the Buyer shall select whether the payout is to be made in investment metal or in cash, specify the amount from the Current Value of the Weight Accumulation Account that the Buyer wishes to receive by selling the investment metal (hereinafter referred to as the “Selling Price”), and the date on which the investment metal is to be sold (hereinafter referred to as the “Sale Date”), which, at the earliest, may be the day following the instruction to make the payout from the Weight Accumulation Account, unless, in any particular case, the Seller allows the sale to be made on the instruction date. Should the Buyer request a payout from the Weight Accumulation Account in an amount which, as at the date of delivery of the payout instruction, gives rise under the AML Act to the Seller’s obligation to identify and/or verify the Buyer, the Sale Date shall not arise until such obligations under the AML Act have been fulfilled. For the avoidance of doubt, the Parties agree that, under a Sale Subcontract, the Buyer has no obligation to hand over to the Seller the investment metal that is being sold and to allow the Seller to acquire ownership thereof (respectively, these obligations are deemed to have been fulfilled on the Sale Date), given that the investment metal being sold under the Sale Subcontract is still in the Seller’s possession on the Sale Date and the Buyer has not yet acquired ownership of it (pursuant to Article I.7 of the Contract).

4. Cena investičných kovov závisí od výchyliek finančného trhu nezávisle od vôle Predávajúceho. Množstvo Čiastkovou predajnou zmluvou predávaného investičného kovu bude preto v Deň predaja stanovené podľa Predajnej ceny, t. j. podľa sumy z Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta ku Dňu predaja, ktorú si Kupujúci praje predajom investičného kovu získať, a to podľa Cenníka výkupu platného ku Dňu predaja, za

WZOR

predpokladu, že hmotnosť predávaného investičného kovu nebude o viac ako 10 % vyššia než hmotnosť takého investičného kovu, ktorá by pripadala na predajnú cenu predávaného investičného kovu k 5. Prevádzkovému dňu pred Dňom predaja (ďalej len „Maximálna odchýlka predávanej hmotnosti“). Maximálna odchýlka predávanej hmotnosti sa však neuplatní v prípade, že Deň predaja pripadá na skorší Prevádzkový deň než 5. Prevádzkový deň od príslušnej výzvy na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta. Nižšia hmotnosť investičného kovu môže byť predávaná bez obmedzenia, s čím Kupujúci výslovne súhlasí. S ohľadom na spôsob stanovenia Maximálnej odchýlky predávanej hmotnosti je Kupujúci povinný priebežne (aspoň raz za každé 3 Prevádzkové dni) sledovať aktuálnu cenu investičného kovu podľa Cenníka výkupu a v prípade nesúhlasu s uskutočnením výplaty z Hmotnostného konta za aktuálnu cenu je povinný upraviť či zrušiť ním zadané a doteraz neuskutočnené výplaty z Hmotnostného konta. Stanovenie hmotnosti predávaného investičného kovu sa robí v gramoch s presnosťou na šesť desatinných miest.

The price of investment metals depends on financial market fluctuations beyond the Seller’s control. Therefore, the quantity of the investment metal to be sold under a Sale Subcontract shall be determined on the Sale Date by reference to the Selling Price, i.e. according to the amount from the Current Value of the Weight Accumulation Account on the Sale Date which the Buyer wishes to obtain by selling the investment metal, as per the Buyback Price List valid on the Sale Date, provided that the weight of the investment metal to be sold is not more than 10% higher than the weight of such investment metal which would have been attributable to the selling price of the investment metal being sold on the fifth Business Day prior to the Sale Date (hereinafter referred to as the “Maximum Sale Weight Variance”). Notwithstanding the above, the Maximum Sale Weight Variance shall not apply if the Sale Date falls on an earlier Business Day than the fifth Business Day as of the corresponding instruction for a payout to be made from the Weight Accumulation Account. Lower weights of investment metal may be sold without limitation, to which the Buyer expressly agrees. With respect to the method for determining the Maximum Sale Weight Variance, the Buyer shall continuously (at least once every three Business Days) monitor the current price of the investment metal as per the Buyback Price List, and, should the Buyer disagree with the making of a payout from the Weight Accumulation Account at the current price, the Buyer shall modify or cancel payouts from the Weight Accumulation Account that have been entered by the Buyer but not yet carried out. The weight of the investment metal to be sold shall be measured in grams to six decimal places.

5. Ak Kupujúci zvolí výplatu Predajnej ceny v investičnom kove, bude Kupujúcemu dodaný investičný kov vo forme zliatkov, mincí či sád aktuálne ponúkaných Predávajúcim vrátane certifikátov pravosti, ktorých formu určuje výrobca alebo dodávateľ príslušného zliatku, mince alebo sady (ďalej len „Tovar“), a to v hodnote Predajnej ceny podľa Cenníka nákupu platného ku Dňu predaja. S cieľom dodania Tovaru je Kupujúci ďalej povinný zaplatiť poštovné, balné a poistenie podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku Dňu predaja. Ak nebude dohodnuté inak, bude poštovné, balné a poistenie uhradené predajom zodpovedajúceho množstva investičného kovu z Hmotnostného konta Kupujúceho v rámci dotknutej Čiastkovej predajnej zmluvy, a to tak, že Predajná cena bude pri výpočte množstva predávaného investičného kovu podľa čl. V, ods. 4. Zmluvy zvýšená o poštovné, balné a poistenie. Pohľadávka Predávajúceho na zaplatenie ceny Kupujúcim kupovaného Tovaru a na zaplatenie poštovného, balného a poistenia sa započítava proti

VZOR

pohľadávke Kupujúceho na zaplatenie Predajnej ceny. Kúpený Tovar bude Kupujúcemu dodaný za podmienok obdobných čl. IV. Zmluvy. Vlastnícke právo na Tovar nadobúda Kupujúci v okamihu, keď je uhradená jeho cena.

Should the Buyer choose to have the Selling Price paid in investment metal, the investment metal shall be delivered to the Buyer in the form of bars, coins, or sets currently offered by the Seller, together with certificates of authenticity, the form of which shall be determined by the manufacturer or supplier of the respective bar, coin, or set (hereinafter referred to as the "Product"), at the value of the Selling Price as per the Purchase Price List valid as at the Sale Date. For the purposes of the delivery of the Product, the Buyer shall also be liable to pay the postage, packing, and insurance as per the Fee and Service Price List valid as at the Sale Date. Save as otherwise agreed, postage, packing, and insurance shall be paid by the sale of the corresponding quantity of investment metal from the Buyer's Weight Accumulation Account within the scope of the relevant Sale Subcontract in such manner that, in the calculation of the quantity of investment metal to be sold pursuant to Article V.4 of the Contract, the Selling Price shall be increased by postage, packing, and insurance. The Seller's claim to payment of the price of Products being purchased by the Buyer and to payment of postage, packing, and insurance shall be set off against the Buyer's claim to payment of the Selling Price. A purchased Product shall be delivered to the Buyer under terms and conditions analogous to Article IV. of the Contract. The Buyer shall acquire ownership of the Product upon payment of the price thereof.

6. Ak Kupujúci zvolí výplatu Predajnej ceny v peniazoch, je Kupujúci ďalej povinný zaplatiť transakčné poplatky súvisiace s odoslaním platby podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku Dňu predaja. Ak nebude dohodnuté inak, budú transakčné poplatky súvisiace s odoslaním platby uhradené predajom zodpovedajúceho množstva investičného kovu z Hmotnostného konta Kupujúceho v rámci dotknutej Čiastkovej predajnej zmluvy, a to tak, že Predajná cena bude pri výpočte množstva predávaného investičného kovu podľa čl. V., ods. 4. Zmluvy zvýšená o tieto transakčné poplatky. Pohľadávka Predávajúceho na zaplatenie transakčných poplatkov súvisiacich s odoslaním platby sa započítava proti pohľadávke Kupujúceho na zaplatenie Predajnej ceny. Zvyšná časť Predajnej ceny bude do 20 Prevádzkových dní odo Dňa predaja poukázaná na bankový účet, ktorý s týmto cieľom uvedie Kupujúci.

   Should the Buyer choose to have the Selling Price paid out in cash, the Buyer shall further be required to pay transaction fees associated with the dispatch of payment as per the Fee and Service Price List valid as at the Sale Date. Unless agreed otherwise, transaction fees associated with the dispatch of payment shall be paid by the sale of the corresponding quantity of investment metal from the Buyer's Weight Accumulation Account within the scope of the relevant Sale Subcontract in such manner that, in the calculation of the quantity of investment metal to be sold pursuant to Article V.4 of the Contract, the Selling Price shall be increased by such transaction fees. The Seller's claim to payment of transaction fees associated with the dispatch of payment shall be set off against the Buyer's claim to payment of the Selling Price. Within 20 Business Days of the Sale Date, the outstanding balance of the Selling Price shall be deposited in the bank account specified for this purpose by the Buyer.

7. Ponuku Kupujúceho na uzavretie Čiastkovej predajnej zmluvy akceptuje Predávajúci tak, že zašle Kupujúcemu potvrdenie o predaji na jeho Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú

VZOR

adresu do 5 Prevádzkových dní odo Dňa predaja (ďalej len „Potvrdenie o predaji“). Predávajúci nie je povinný ponuku na uzavretie Čiastkovej predajnej zmluvy akceptovať. V prípade, že množstvo investičného kovu predávané Čiastkovou predajnou zmluvou stanovené podľa čl. V., ods. 4. Zmluvy presiahne Maximálnu odchýlku predávanej hmotnosti, nie je Čiastková predajná zmluva uzavretá. Predávajúci však zašle Potvrdenie o predaji na Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu Kupujúceho, pričom Potvrdenie o predaji je v takom prípade novou neodvolateľnou ponukou Predávajúceho na uzavretie Čiastkovej predajnej zmluvy. Táto ponuka je akceptovaná, ak s ňou Kupujúci nevysloví nesúhlas v písomnej forme najneskôr do 10 kalendárnych dní odo dňa, keď dostal Potvrdenie o predaji, pričom akceptáciou ponuky je tiež prevzatie akéhokoľvek Kupujúcim kúpeného Tovaru podľa čl. V., ods. 5. Zmluvy. Ak Kupujúci zvolí výplatu Predajnej ceny v peniazoch, musí v lehote na vyslovenie nesúhlasu zároveň vrátiť Predávajúcemu celú Predajnú cenu (resp. celú jej časť zaplatenú Predávajúcim Kupujúcemu v súlade s čl. V., ods. 6. tejto Zmluvy), ak už bola na základe príslušnej Čiastkovej predajnej zmluvy Kupujúcemu zaplatená, inak sa Čiastková predajná zmluva považuje za uzavretú. Čiastková predajná zmluva nie je ďalej uzavretá, ak v Deň predaja nie je na Hmotnostnom konte evidované dostatočné množstvo investičného kovu na splnenie tejto Čiastkovej predajnej zmluvy.

The Seller shall accept the Buyer’s offer to enter into a Sale Subcontract by sending the Buyer confirmation of sale to the Buyer’s Customer Account and/or email address within five Business Days of the Sale Date (hereinafter referred to as the “Sale Confirmation”). The Seller shall be under no obligation to accept an offer to enter into a Sale Subcontract. Should the quantity of investment metal to be sold under a Sale Subcontract, as determined in accordance with Article V.4 of the Contract, exceed the Maximum Sale Weight Variance, the Sale Subcontract shall not be concluded. Notwithstanding the foregoing, the Seller shall send Sale Confirmation to the Buyer’s Customer Account and/or email address, whereby the Sale Confirmation shall constitute a new irrevocable offer by the Seller to enter into a Sale Subcontract. That offer shall be accepted unless the Buyer disagrees with it in writing within 10 calendar days of the date on which the Buyer receives the Sale Confirmation; acceptance of any Product purchased by the Buyer pursuant to Article V.5 of the Contract shall also constitute acceptance of the offer. Should the Buyer choose to have the Selling Price paid out in cash, the Buyer shall also return to the Seller, within the time limit to express disagreement, the entire Selling Price (or the entire portion thereof paid by the Seller to the Buyer in accordance with Article V.6 of this Contract), if the Seller has already paid this to the Buyer under the relevant Sale Subcontract, otherwise the Sale Subcontract shall be deemed to have been concluded. Further, a Sale Subcontract shall not be concluded if an insufficient quantity of investment metal to fulfil that Sale Subcontract is recorded in the Weight Accumulation Account on the Sale Date.

8. Kupujúci je oprávnený kedykoľvek od uzavretia tejto Zmluvy požiadať Predávajúceho o prevedenie ním zvoleného množstva investičného kovu zo svojho Hmotnostného konta na Hmotnostné konto evidované Predávajúcim na základe inej kúpnej zmluvy iiplanMax®, iiplanRentier® alebo iiplanGold®, a to i na Hmotnostné konto tretej osoby (v takomto prípade ide o prevod zvoleného množstva investičného kovu v prospech tejto tretej osoby), a to za nasledujúcich podmienok:

The Buyer shall also be entitled at any time to request that the Seller transfer a quantity of investment metal selected by the Buyer from the Buyer’s Weight Accumulation Account to a Weight Accumulation Account registered by the Seller under another iiplanMax®,

WZOR

iiplanRentier®, or iiplanGold® purchase contract, including to the Weight Accumulation Account of a third party (in which case this shall constitute the transfer of the selected quantity of investment metal for the benefit of such third party), subject to the following terms and conditions:

a. Žiadosť o prevedenie podáva Kupujúci prostredníctvom Zákazníckeho účtu (vyplnením príslušného formulára a jeho elektronickým podpísaním podľa čl. III., ods. 3. Zmluvy). V žiadosti o prevedenie na Hmotnostné konto kúpnej zmluvy iiplanGold® Kupujúci zvolí buď množstvo prevádzaného investičného kovu, alebo čiastku z Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta, ktorej zodpovedajúce množstvo investičného kovu má byť prevedené. V žiadosti o prevedenie na Hmotnostné konto kúpnej zmluvy iiplanRentier® alebo iiplanMax® Kupujúci zvolí čiastku z Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta, ktorej zodpovedajúce množstvo investičného kovu má byť prevedené (voľba množstva prevádzaného investičného kovu v tomto prípade nie je možná). V oboch prípadoch Kupujúci ďalej uvedie identifikáciu Hmotnostného konta, na ktoré má byť investičný kov prevedený, a deň, ku ktorému má byť prevod investičného kovu uskutočnený (ďalej len „Deň prevodu“), ktorým môže byť najskôr deň nasledujúci po žiadosti o prevedenie, ak neumožní Predávajúci v konkrétnom prípade vykonanie prevodu už v deň žiadosti. Ak požaduje Kupujúci výplatu z Váhového konta v sume, ktorá ku dňu doručenia výzvy na výplatu z Hmotnostného konta zakladá podľa AML zákona povinnosť Predávajúceho vykonať identifikáciu a/alebo kontrolu Kupujúceho, môže byť Dňom predaja najskôr po splnení povinností podľa AML zákona.

   The Buyer shall submit the transfer request via the Customer Account (by filling in the relevant form and signing it electronically pursuant to Article III.3 of the Contract). In a request for transfer to the Weight Accumulation Account of an iiplanGold® purchase contract, the Buyer shall select either the quantity of investment metal to be transferred or the amount from the Current Value of the Weight Accumulation Account to which the corresponding quantity of investment metal is to be transferred. In a request for transfer to the Weight Accumulation Account of an iiplanRentier® or iiplanMax® purchase contract, the Buyer shall select the amount from the Current Value of the Weight Accumulation Account to which the corresponding quantity of investment metal is to be transferred (in this case, it is not possible to select a quantity of investment metal to be transferred). In both cases, the Buyer shall also identify the Weight Accumulation Account to which the investment metal is to be transferred and the date on which the investment metal is to be transferred (hereinafter referred to as the “Transfer Date”), which, at the earliest, may be the day following the transfer request, unless, in any particular case, the Seller allows the transfer to be made on the date of the request. Should the Buyer request a payout from the Weight Accumulation Account in an amount which, as at the date of delivery of the payout instruction, gives rise under the AML Act to the Seller’s obligation to identify and/or verify the Buyer, the Sale Date shall not arise until such obligations under the AML Act have been fulfilled.

b. Ak Kupujúci v žiadosti o prevedenie na Hmotnostné konto kúpnej zmluvy iiplanRentier® zvolí sumu z Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta, ktorej zodpovedajúce množstvo investičného kovu má byť prevedené, bude množstvo prevádzaného investičného kovu vypočítané ku Dňu prevodu obdobne podľa čl. V,

VZOR

ods. 4. tejto Zmluvy (ustanovenie týkajúce sa Maximálnej odchýlky predávanej hmotnosti sa však neuplatní), pričom Aktuálna hodnota bude na účely tohto prevodu vždy vypočítaná ako Aktuálna cena (podľa čl. II., ods. 1., tejto Zmluvy) aktuálneho množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte.

Should the Buyer, in a request for transfer to the Weight Accumulation Account of an iiplanRentier® contract, select an amount from the Current Value of the Weight Accumulation Account to which the corresponding quantity of investment metal is to be transferred, the quantity of investment metal to be transferred shall be calculated as at the Transfer Date in accordance with Article V.4 of this Contract, mutatis mutandis (however, the provisions on the Maximum Sale Weight Variance shall not apply); for the purposes of this transfer, the Current Value shall always be calculated as the Current Price (pursuant to Article II.1 of this Contract) of the current quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account.

c. Ak Kupujúci žiada o prevedenie na Hmotnostné konto kúpnej zmluvy iiplanGold® alebo iiplanMax®, bude množstvo prevádzaného investičného kovu vypočítané ku Dňu prevodu obdobne podľa čl. V., ods. 4. tejto Zmluvy (ustanovenie týkajúce sa Maximálnej odchýlky predávanej hmotnosti sa však neuplatní), pričom Aktuálna hodnota bude na účely tohto prevodu vždy stanovená podľa čl. V. ods. 2 písm. c. tejto Zmluvy.

Should the Buyer request a transfer to the Weight Accumulation Account of an iiplanGold® or iiplanMax® contract, the quantity of investment metal to be transferred shall be calculated as at the Transfer Date in accordance with Article V.4 of this Contract, mutatis mutandis (however, the provisions on the Maximum Sale Weight Variance shall not apply); for the purposes of this transfer, the Current Value shall always be determined in accordance with Article V.2(c) of this Contract.

d. Žiadosť Kupujúceho o uskutočnenie prevodu z Hmotnostného konta akceptuje Predávajúci tak, že zašle Kupujúcemu potvrdenie o prevode na jeho Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu do 5 Prevádzkových dní odo Dňa prevodu, čím je uzavretá dohoda o prevode z Hmotnostného konta (ďalej len „Dohoda o prevode z Hmotnostného konta“). Predávajúci nie je povinný žiadosti o prevod vyhovieť a Dohodu o prevode z Hmotnostného konta uzavrieť. Prevod investičného kovu nebude uskutočnený predovšetkým v prípade, keď v Deň prevodu nie je na Hmotnostnom konte Kupujúceho evidované dostatočné množstvo investičného kovu na jeho uskutočnenie.

The Seller shall accept the Buyer’s request for a transfer from a Weight Accumulation Account by sending the Buyer transfer confirmation to the Buyer’s Customer Account and/or email address within five Business Days of the Transfer Date, thereby concluding an agreement on a transfer from a Weight Accumulation Account (hereinafter referred to as the “Weight Accumulation Account Transfer Agreement”). The Seller shall be under no obligation to comply with a transfer request and enter into a Weight Accumulation Account Transfer Agreement. Investment metal shall not be transferred, in particular, if, on the Transfer Date, an insufficient quantity of investment metal is registered in the Buyer’s Weight Accumulation Account to effect the transfer thereof.

VZOR

e. O prevádzané množstvo investičného kovu bude znížené množstvo investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte Kupujúceho a zvýšené množstvo investičného kovu evidovaného na cieľovom Hmotnostnom konte, ktoré bolo Kupujúcim určené na prevod.

The quantity of investment metal recorded in the Buyer's Weight Accumulation Account shall be reduced by the quantity of investment metal to be transferred, and the quantity of investment metal recorded in the target Weight Accumulation Account designated by the Buyer for the transfer shall be increased by the same.

9. Pre vylúčenie pochybností zmluvné strany uvádzajú, že ak dôjde k prevodu investičného kovu z Hmotnostného konta evidovaného Predávajúcim na základe inej kúpnej zmluvy iiplanRentier® alebo iiplanGold® na Hmotnostné konto Kupujúceho postupom obdobným podľa čl. V., ods. 8. tejto Zmluvy, bude o množstvo prevádzaného investičného kovu zvýšené množstvo investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte Kupujúceho.

For the avoidance of doubt, the Parties acknowledge that if investment metal is transferred from a Weight Accumulation Account registered by the Seller under another iiplanRentier® or iiplanGold® purchase contract or to the Buyer's Weight Accumulation Account by means of procedure analogous to that laid down in Article V.8 of this Contract, the quantity of investment metal recorded in the Buyer's Weight Accumulation Account shall be increased by the amount of the investment metal to be transferred.

10. Pre vylúčenie pochybností zmluvné strany dohodujú, že prostredníctvom výplat z Hmotnostného konta, prípadne prevodov podľa čl. V., ods. 8. Zmluvy, je možné množstvo investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte úplne vyčerpať (t. j. hodnota Hmotnostného konta sa môže rovnať nule) bez toho, aby tým došlo k ukončeniu tejto Zmluvy.

For the avoidance of doubt, the Parties agree that, by means of payouts from a Weight Accumulation Account or transfers pursuant to Article V.8 of the Contract, the quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account may be fully exhausted (i.e. the value of the Weight Accumulation Account may be equal to zero) without thereby causing the termination of this Contract.

11. Ak sa Predávajúci hodnoverne dozvie o úmrtí Kupujúceho, bez zbytočného odkladu zruší všetky ním zadané výplaty z Hmotnostného konta, pri ktorých doteraz neprebehol Deň predaja, a ďalej Kupujúcim zadané prevody gramov, pri ktorých doteraz neprebehol Deň prevodu.

Should the Seller reliably learn of the death of the Buyer, the Seller shall cancel, without undue delay, all payouts from the Weight Accumulation Account which were entered by the Buyer but for which the Sale Date remains pending, as well as transfers of investment metal which were entered by the Buyer but for which the Transfer Date remains pending.

VI. UKONČENÍ ZÁVAZKU ZE SMLOUVY | UKONČENÍ ZÁVAZKU ZE SMLOUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na neurčitý čas.

VZOR

This Contract shall be of indefinite duration.

2. Túto Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana výpoveďou s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď Zmluvy je možné podať iba v listinnej písomnej forme. Dňom doručenia výpovede je na účely Zmluvy iba Prevádzkový deň, keď je výpoveď doručená do 16:00 hod. SEČ do sféry vplyvu adresáta.

   This Contract may be terminated by either Party with three months' notice, commencing on the first day of the calendar month following service of notice on the other Party. Notice of termination of the Contract may be served solely in paper form. For the purposes of the Contract, the date of service of notice is defined solely as the Business Day on which the notice is delivered within the addressee's sphere of influence by 4 p.m. CET.

3. Kupujúci berie na vedomie, že cena investičného kovu je závislá od výchyliek finančného trhu nezávisle od vôle Predávajúceho. S ohľadom na túto skutočnosť nemá Kupujúci podľa § 1837, ods. b) zákona ČR č. 89/2012 Zb., Občianskeho zákonníka, v platnom znení, právo na odstúpenie od tejto Zmluvy, popr. Čiastkovej kúpnej zmluvy, Čiastkovej predajnej zmluvy alebo Dohody o prevode z Hmotnostného konta podľa § 1829 zákona ČR č. 89/2012 Zb., Občianskeho zákonníka, v platnom znení.

   The Buyer acknowledges that the price of investment metal depends on financial market fluctuations beyond the Seller's control. In view of this fact, pursuant to Section 1837(b) of Czech Act No 89/2012, the Civil Code, as amended, the Buyer shall not have the right to withdraw from this Contract, or a Purchase Subcontract, a Sale Subcontract, or a Weight Accumulation Account Transfer Agreement in accordance with Section 1829 of Czech Act No 89/2012, the Civil Code, as amended.

4. V prípade výpovede Zmluvy náležia všetky platby Kupujúceho pripísané na úhradu Vstupného cenového navýšenia k dátumu uplynutia výpovednej lehoty Predávajúcemu a zo strany Predávajúceho nie je poskytované žiadne náhradné plnenie.

   Upon notice of termination of the Contract, all the Buyer's payments credited towards payment of the Input Price Increase as at the date on which the notice period expires shall be attributable to the Seller and no compensation shall be provided by the Seller.

5. Ak dôjde k zániku záväzkov z tejto Zmluvy a zároveň má Kupujúci u Predávajúceho nakúpený investičný kov (na Hmotnostnom konte je evidované nenulové množstvo investičného kovu), náleží Kupujúcemu náhrada vo výške vypočítanej podľa Cenníka výkupu platného ku dňu zániku záväzkov zo Zmluvy (ak však došlo k zániku záväzkov zo Zmluvy z dôvodu výpovede Zmluvy, potom podľa Cenníka výkupu platného ku dňu doručenia výpovede druhej zmluvnej strane) podľa množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte. Pri zániku záväzkov z tejto Zmluvy Kupujúci bezodkladne zvolí (v prípade výpovede už v texte doručenej výpovede), či požaduje výplatu náhrady v investičnom kove, alebo v peniazoch. Ak Kupujúci v lehote stanovenej podľa predchádzajúcej vety nezvolí požadovaný spôsob výplaty, bude výplata náhrady vykonaná v peniazoch. Výplata náhrady prebehne obdobne podľa čl. V., ods. 5. alebo 6. Zmluvy, pričom za Deň predaja sa považuje deň zániku záväzkov z tejto Zmluvy.

   If the obligations hereunder are extinguished and at the same time investment metal

VZOR

purchased by the Buyer is at the Seller (a non-zero amount of investment metal is recorded in the Weight Accumulation Account), the Buyer shall be entitled to compensation in an amount calculated according to the Buyback Price List valid as at the date of extinguishment of the obligations hereunder (or, if the obligations hereunder are extinguished due to termination of the Contract, according to the Buyback Price List valid as at the date of service of notice on the other party) based on the quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account. Upon extinguishment of the obligations hereunder, the Buyer shall choose without undue delay (in the text of the served notice if the Buyer is terminating the Contract) whether the Buyer requires the compensation to be paid out in investment metal or in cash. Should the Buyer fail to select the required payout method within the time limit set out in the preceding sentence, the compensation shall be paid out in cash. Compensation shall be paid in accordance with Article V.5 or 6 hereof, and the Sale Date shall be deemed to be the date on which the obligations hereunder are extinguished.

6. Ukončenie záväzku zo Zmluvy bude Kupujúcemu potvrdené na jeho Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu.

   Termination of the contractual relationship shall be confirmed to the Buyer's Customer Account and/or email address.

VII. REKLAMÁCIA | CLAIMS

1. Práva vznikajúce z nesprávneho plnenia a zodpovednosť Predávajúceho za nedostatky sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona ČR č. 89/2012 Zb., Občianskeho zákonníka, v platnom znení, predovšetkým § 2099 až 2112 a § 2165 až 2174. Kupujúci podá reklamáciu písomne na doručovaciu adresu Predávajúceho alebo telefonicky, alebo e-mailom na e-mailovú adresu Predávajúceho s pôvodným číslom Zmluvy a opisom zistených nedostatkov. Predávajúci zašle Kupujúcemu potvrdenie o prijatí reklamácie na jeho Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu. O reklamácii Predávajúci rozhodne do 3 Prevádzkových dní od jej prijatia a vyrozumie Kupujúceho na jeho Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu, ak sa s Kupujúcim nedohodne inak. Oprávnená reklamácia bude vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia reklamovaného Predmetu kúpy na adresu Predávajúceho.

   Rights arising from defective performance and the Seller's liability for defects are governed by the relevant provisions of Czech Act No 89/2012, the Civil Code, as amended, including, without limitation, Sections 2099 to 2112 and Sections 2165 to 2174 thereof. The Buyer shall submit a claim in writing to the Seller's address for service, by telephone, or by email to the Seller's email address, citing the original Contract number and a description of the defects found. The Seller shall send the Buyer confirmation of receipt of the claim to the Buyer's Customer Account and/or email address. The Seller shall make a decision on the claim within three Business Days of receipt thereof and shall notify the Buyer of the decision at the Buyer's Customer Account and/or email address, unless otherwise agreed with the Buyer. A legitimate claim shall be settled without undue delay, and in any event no later than 30 calendar days from the date on which the claimed Subject of Purchase is delivered to the Seller's address.

VZOR

VIII. EVIDENCIA ÚDAJOV A OCHRANA OSOBNÝCH DÁT | RECORDING OF DATA, PERSONAL DATA PROTECTION

1. Predávajúci bude spracovávať osobné údaje Kupujúceho predovšetkým na účely plnenia Zmluvy. Bližšie informácie o tom, ako bude Predávajúci spracovávať tieto osobné údaje, sú k dispozícii v Právnom vyhlásení, ktoré sa nachádza na webových stránkach Predávajúceho (pod nasledujúcim odkazom https://ibis.ibisingold.com/Files/pdf/SK/Legal). Predávajúci je oprávnený Právne vyhlásenie kedykoľvek jednostranne zmeniť, o čom bude Kupujúceho informovať.

   The Seller shall process the personal data of the Buyer in particular for the purposes of contractual performance hereunder. Further information on how the Seller processes such personal data can be found in the Legal Statement available on the Seller's Website (at https://ibis.ibisingold.com/Files/pdf/SK/Legal). The Seller shall be entitled to unilaterally change the Legal Statement at any time and shall notify the Buyer of such change.

2. Kupujúci podľa čl. 6, ods. 1, písm. a) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) 2016/679 z dňa 27.04.2016, o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES, udeľuje súhlas so spracovaním svojej fotografie a selfie videa na účely vykonania identifikácie Kupujúceho podľa AML zákona prostredníctvom digitálnej služby prevádzkovanej treťou osobou (ku dňu uzavretia tejto Zmluvy sa jedná o službu Amazon Rekognition poskytovateľa Amazon Web Services, Inc.). Súhlas so spracovaním osobných údajov za týmto účelom môže Kupujúci kedykoľvek odvolať prostredníctvom kontaktného e-mailu, zákazníckej linky, či Zákazníckeho účtu. Kupujúci berie na vedomie, že vykonanie identifikácie môže byť nevyhnutné pre splnenie povinnosti Predávajúceho podľa AML zákona a odmietnutie poskytnutia súhlasu či odvolanie súhlasu môže viesť ku ukončeniu záväzku zo Zmluvy písomnou výpoveďou Predávajúceho. Osobné údaje Kupujúceho budú spracovávané a uchovávané do doby odvolania súhlasu, ak nebude daný iný právny titul pre ich spracovanie, inak po dobu trvania záväzkov zo Zmluvy a po dobu ďalších 10 rokov od zániku všetkých záväzkov zo Zmluvy vzniknutých medzi Kupujúcim a Predávajúcim.

   Pursuant to Article 6(1)(a) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC, the Buyer consents to the processing of the Buyer's photograph and selfie video for purposes of identification under the AML Act through a digital service operated by a third party (i.e. as at the date of conclusion of the present Contract, the Amazon Rekognition service provided by Amazon Web Services, Inc.). The Buyer may withdraw such consent to the processing of personal data for this purpose at any time via the contact email address, the customer service line, or the Customer Account. The Buyer acknowledges that such identification may be necessary for the Seller to comply with obligations under the AML Act, and that refusal to give consent or the withdrawal of consent may lead to termination of the contractual relationship hereunder by written notice of termination served by the Seller. The Buyer's personal data shall be processed and retained until the withdrawal of consent, unless another legal basis exists for such

VZOR

processing, in which case it shall be processed and retained for the duration of the obligations under the Contract and for a further ten years following the cessation of all obligations hereunder between the Buyer and the Seller.

IX. SPÄTNÝ ODKUP PREDMETU KÚPY | BUYBACK OF THE SUBJECT OF PURCHASE

1. Predávajúci vykupuje všetky ním na základe Zmluvy predané kusy Predmetu kúpy a ďalšieho Tovaru (dodaného v prípade výplaty z Hmotnostného konta v investičnom kove), a to za cenu (ďalej len „Výkupná cena“) stanovenú nižšie uvedeným spôsobom podľa Cenníka výkupu platného pre deň, keď bol Predávajúcemu vykupovaný Predmet kúpy, resp. Tovar, doručený (ďalej len „Deň výkupu“). Výkupná cena je v Cenníku výkupu zverejňovaná od pondelka do piatka, vždy po 18:00 hod. SEČ s okamžitou platnosťou a ďalej s platnosťou pre nasledujúci deň a prípadne pre ďalšie dni, keď sa Výkupná cena v Cenníku výkupu nezverejňuje podľa prvej časti tohto súvetia. Cenník výkupu nie je ponukou na uzavretie zmluvy, ale iba výzvou na podávanie ponúk.

   The Seller shall buy back all units of the Subject of Purchase and other Products (delivered in investment metal in the event of payout from the Weight Accumulation Account) sold by the Seller hereunder at a price (hereinafter referred to as the “Buyback Price”) determined in the manner set forth below in accordance with the Buyback Price List valid for the date on which the Subject of Purchase and/or the Product to be bought back are delivered to the Seller (hereinafter referred to as the “Buyback Date”). The Buyback Price shall be published in the Buyback Price List from Monday to Friday after 6 p.m. CET; upon publication, it shall take effect immediately and remain valid for the following day and, if applicable, for other days when the Buyback Price is not published in the Buyback Price List pursuant to the first part of this sentence. The Buyback Price List shall not constitute an offer to enter into a contract, but only an invitation to submit offers to enter into a contract.

   a. Výkupná cena Predmetu kúpy sa skladá z (i) Výkupnej ceny kovu a (ii) Výkupnej prémie IBIS. Výkupná cena Predmetu kúpy bude ďalej navýšená o Výkupnú prémiu iiplanRentier®, avšak iba za prvý kus Predmetu kúpy vykupovaný na základe tejto Zmluvy. Pokiaľ Predávajúci na základe tejto Zmluvy predá Kupujúcemu viac kusov Predmetu kúpy a tieto mu následne Kupujúci (postupne alebo zároveň) ponúkne na výkup, nebude Výkupná cena druhého a všetkých nasledujúcich vykupovaných kusov Predmetu kúpy o Výkupnej prémii iiplanRentier® navýšená. Výška Výkupnej prémie iiplanRentier® sa stanoví v sume zaplateného Vstupného cenového navýšenia pripadajúceho na jeden kus vykupovaného Predmetu kúpy. Maximálna výška výkupnej prémie iiplanRentier® na jeden kus Predmetu kúpy je uvedená v Cenníku výkupu.

      The Buyback Price of the Subject of Purchase shall consist of: (i) the Metal Buyback Price; and (ii) the IBIS Buyback Premium. The Buyback Price of the Subject of Purchase shall be further increased by the iiplanRentier® Buyback Premium, but only for the first unit of the Subject of Purchase purchased under this Contract. Should the Seller sell the Buyer more units of the Subject of Purchase hereunder and the Buyer

VZOR

subsequently (successively or simultaneously) offers them for buyback, the Buyback Price of the second and all subsequent units of the Subject of Purchase to be bought back shall not be increased by the iiplanRentier® Buyback Premium. The amount of the iiplanRentier® Buyback Premium shall be set at the amount of the Input Price Increase paid per unit of the Subject of Purchase to be bought back. The maximum amount of the iiplanRentier® Buyback Premium per unit of the Subject of Purchase shall be stated in the Buyback Price List.

b. Pre prípad výkupu iného Tovaru sa Výkupná cena skladá z (i) Výkupnej ceny kovu a (ii) Výkupnej prémie IBIS.

Where another Product is bought back, the Buyback Price shall consist of: (i) the Metal Buyback Price; and (ii) the IBIS Buyback Premium.

2. Návrh na uzavretie zmluvy o výkupe Predmetu kúpy, resp. Tovaru, podáva Kupujúci Predávajúcemu (i) prostredníctvom Zákazníckeho účtu, a to vyplnením príslušného formulára a jeho elektronickým podpísaním podľa čl. III, ods. 3. Zmluvy, alebo (ii) zaslaním kópie vlastnoručne podpísaného písomného návrhu v znení formulára na Zákazníckom účte na e-mailovú adresu Predávajúceho, alebo (iii) zaslaním vlastnoručne podpísaného písomného návrhu v listinnej forme v znení formulára na Zákazníckom účte na adresu Predávajúceho. Predmetom návrhu na uzavretie zmluvy o výkupe, ktorý je neodvolateľný, je predaj špecifikovaného Predmetu kúpy, resp. Tovaru, za Výkupnú cenu pod podmienkou, že výkupná cena kovu nebude v Deň výkupu nižšia o viac než 10 % oproti dňu, keď Kupujúci dal Predávajúcemu návrh na uzavretie zmluvy o výkupe (ďalej len „Minimálna cena kovu“). Predávajúci akceptuje takýto návrh na uzavretie zmluvy bezhotovostnou úhradou Výkupnej ceny (po odpočítaní prípadných transakčných poplatkov súvisiacich s odoslaním platby podľa platného Cenníka poplatkov a služieb). Prodávající akceptuje takový návrh na uzavření smlouvy bezhotovostní úhradou Výkupní ceny. Prodávající návrh na uzavření smlouvy odmítne v případech, kdy je povinen odmítnout uskutečnit obchod dle AML zákona nebo jiného právního předpisu.

The Buyer shall submit to the Seller a proposal to enter into a contract for the buyback of the Subject of Purchase or Product: (i) through the Customer Account by filling in the relevant form and signing it electronically in accordance with Article III.3 hereof; (ii) by sending a copy of a hand-signed written proposal worded as per the form in the Customer Account to the Seller’s email address; or (iii) by sending a hand-signed written proposal on paper, worded as per the form in the Customer Account, to the Seller’s address. The subject of a proposal to enter into a buyback contract, which is irrevocable, shall be the sale of the specified Subject of Purchase, or Product, at the Buyback Price on condition that the metal buyback price on the Buyback Date is not more than 10% lower than on the date on which the Buyer made the proposal to the Seller to enter into a buyback contract (hereinafter referred to as the “Minimum Metal Price”). The Seller accepts such a proposal to enter into a contract by making cashless payment of the Buyback Price (less any transaction fees associated with the dispatch of payment as per the valid Fee and Service Price List). Prodávající akceptuje takový návrh na uzavření smlouvy bezhotovostní úhradou Výkupní ceny. Prodávající návrh na uzavření smlouvy odmítne v případech, kdy je povinen odmítnout uskutečnit obchod dle AML zákona nebo jiného právního předpisu.

3. V prípade, že bude Výkupná cena kovu nižšia než Minimálna cena kovu, má Kupujúci nárok na predloženie novej ponuky alebo na základe žiadosti Kupujúceho pošle Predávajúci prijatý Predmet kúpy, resp. Tovar, na náklady Kupujúceho (poštovné, balné a poistenie podľa platného Cenníka poplatkov a služieb) späť na jeho adresu.

   If the Metal Buyback Price is lower than the Minimum Metal Price, the Buyer shall be entitled to make a new offer or, further to the Buyer's request, the Seller shall send the received Subject of Purchase, or Product, back to the Buyer's address at the Buyer's expense (postage, packing, and insurance as per the valid Fee and Service Price List).

4. Predávajúci vykoná fyzickú kontrolu pravosti, rýdzosti a celkovej nepoškodenosti Predmetu kúpy, resp. Tovaru, vrátane certifikátu a všetkého dodávaného príslušenstva. V prípade doručenia poškodeného alebo nekompletného Predmetu kúpy, resp. Tovaru, poškodeného alebo nekompletného príslušenstva Predmetu kúpy, resp. Tovaru, má Predávajúci právo stanoviť Výkupnú cenu nižšiu alebo výkup odmietnuť a Predmet kúpy, resp. Tovar, vrátiť na náklady Kupujúceho (poštovné, balné a poistenie podľa platného Cenníka poplatkov a služieb) na jeho adresu. Ak Predávajúci stanoví nižšiu Výkupnú cenu, zašle Kupujúcemu návrh na uzavretie zmluvy o výkupe na Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví zmluvy o výkupe, pričom Kupujúci potvrdí takýto návrh e-mailom zaslaným Predávajúcemu z e-mailovej adresy uvedenej v zmluve o výkupe. Ak Kupujúci návrh na uzavretie zmluvy o výkupe nepotvrdí v Predávajúcim stanovenej primeranej lehote, ktorá bude uvedená v návrhu, Predávajúci Predmet kúpy, resp. Tovar, vráti na náklady Kupujúceho (poštovné, balné a poistenie podľa platného Cenníka poplatkov a služieb) na jeho adresu.

   The Seller shall conduct a physical inspection of the authenticity, fineness and general integrity of the Subject of Purchase, or the Product, including the certificate and any and all accessories supplied. In the event of delivery of a damaged or incomplete Subject of Purchase, or Product, or damaged or incomplete accessories of the Subject of Purchase, or Product, the Seller shall have the right to set a lower Buyback Price or to refuse the buyback and return the Subject of Purchase, or Product, to the Buyer's address at the Buyer's expense (postage, packing, and insurance as per the valid Fee and Service Price List). Should the Seller set a lower Buyback Price, the Seller shall send the Buyer a proposal to enter into a buyback contract to the Customer Account and/or email address specified in the heading of the buyback contract; the Buyer shall confirm such proposal by email sent to the Seller from the email address specified in the buyback contract. Should the Buyer fail to confirm a proposal to enter into a buyback contract within a reasonable time limit set by the Seller, which shall be specified in the proposal, the Seller shall return the Subject of Purchase, or Product, at the Buyer's expense (postage, packing, and insurance as per the valid Fee and Service Price List) to the Buyer's address.

VZOR

X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA | FINAL PROVISIONS

1. Táto Zmluva prechádza i na prípadného právneho nástupcu Kupujúceho. Zmluvu, popr. Čiastkovú zmluvu, je možné postúpiť na inú osobu a povinnosti plynúce zo Zmluvy je možné inou osobou prevziať na základe Zmluvy o postúpení práv a prevzatí povinností. V prípade úmrtia Kupujúceho je Predávajúci oprávnený a povinný na výzvu orgánu uskutočňujúceho dedičské konanie oznámiť tomuto orgánu stav daného obchodného vzťahu s Kupujúcim k dátumu úmrtia s tým, že vysporiadanie bude vykonané s oprávneným dedičom po tom, čo predloží Predávajúcemu právomocné rozhodnutie o dedičstve.

   This Contract shall pass to any successor in title of the Buyer. The Contract or a Subcontract may be assigned to another entity and the obligations arising from the Contract may be assumed by another entity on the basis of a Contract on the Assignment of Rights and Assumption of Obligations. Should the Buyer die, the Seller shall be entitled and obliged to notify the authority conducting the inheritance proceedings of the status of the business relationship with the Buyer as at the date of death; settlement shall then be made with the rightful heir after a final decision on inheritance has been submitted to the Seller.

2. Doručuje sa na adresy uvedené zhora v záhlaví. Tam, kde je to touto Zmluvou medzi zmluvnými stranami dohodnuté, doručuje sa na e-mailové adresy uvedené zhora v záhlaví alebo v prípade Kupujúceho i na jeho Zákaznícky účet.

   The addresses listed above in the heading shall be used for service. Where hereby agreed between the Parties, documents may be delivered to the email addresses listed above in the heading or, in the Buyer's case, to the Buyer's Customer Account.

3. Ak Zmluva neobsahuje výslovne iné ustanovenia, riadia sa právne pomery medzi zmluvnými stranami platným právnym poriadkom Českej republiky, predovšetkým zákonom ČR č. 89/2012 Zb., Občianskym zákonníkom, v platnom znení.

   Except where the Contract expressly contains other provisions, the legal relationship between the Parties shall be governed by the applicable law of the Czech Republic, including, but not limited to, Act No 89/2012, the Civil Code, as amended.

4. Zmluvné strany potvrdzujú, že si Zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, a táto je spísaná podľa ich pravej a skutočnej vôle, zrozumiteľne a jasne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Ak Kupujúci uzavrel manželstvo alebo registrované partnerstvo, vyhlasuje, že manžel/manželka alebo registrovaný partner/registrovaná partnerka s uzavretím Zmluvy súhlasia.

   The Parties acknowledge that they have read the Contract and agree to its contents, and that it has been drawn up in accordance with their true and genuine will, clearly and definitely, and not under duress on manifestly disadvantageous terms. If the Buyer is married or in a civil partnership, the Buyer declares that their spouse or civil partner agrees to this Contract.

5. Akceptáciou návrhu na uzavretie Zmluvy Kupujúci potvrdzuje, že sa s dostatočným

VZOR

predstihom zoznámil s Informáciami poskytovanými záujemcami pred uzavretím Kúpnej zmluvy iiplanRentier® (ďalej len „Informácie“), ktoré dostal spolu s týmto návrhom Zmluvy, poskytnutým Informáciám rozumie, pričom všetky prípadné otázky k týmto Informáciám mu boli Predávajúcim riadne zodpovedané.

By accepting the proposal to enter into the Contract, the Buyer confirms that the Buyer, sufficiently in advance, has become acquainted with the Information provided to interested parties prior to the conclusion of an iiplanRentier® Purchase Contract (hereinafter referred to as the “Information”), which was received together with this draft Contract, understands the Information provided, and any questions regarding the Information have been duly answered by the Seller.

6. Pro případ, že tato Smlouva byla vyhotovena dvojjazyčně, smluvní strany sjednávají, že v případě nesrovnalostí mezi jednotlivými jazykovými verzemi Smlouvy je rozhodující její české znění; není-li vyhotovena v českém znění, pak je rozhodující její anglické znění.

   Pro případ, že tato Smlouva byla vyhotovena dvojjazyčně, smluvní strany sjednávají, že v případě nesrovnalostí mezi jednotlivými jazykovými verzemi Smlouvy je rozhodující její české znění; není-li vyhotovena v českém znění, pak je rozhodující její anglické znění.

XI. MIMOSÚDNE RIEŠENIE SPOROV | ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION

1. Kupujúci má ako spotrebiteľ právo na mimosúdne riešenie spotrebiteľského sporu. Subjektom mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov je Česká obchodná inšpekcia (www.coi.cz). Kupujúci je oprávnený začať mimosúdne riešenie sporov až po tom, keď sa mu nepodarí spor vyriešiť priamo s Predávajúcim. Túto skutočnosť musí Kupujúci Českej obchodnej inšpekcii preukázať. Kupujúci je oprávnený podať návrh Českej obchodnej inšpekcii najneskôr do 1 roka odo dňa, kedy uplatnil svoje právo, ktoré je predmetom sporu, u Predávajúceho prvýkrát. Mimosúdne riešenie spotrebiteľských sporov sa nespoplatňuje. Od začatia mimosúdneho riešenia spotrebiteľského sporu neplynú premlčacie lehoty. Vyššie uvedeným postupom nie je dotknuté právo Kupujúceho obrátiť sa so svojím nárokom na súd. Na rozhodovanie sporov plynúcich z uzavretej Zmluvy je oprávnený súd príslušný v súlade s právnymi predpismi ČR.

   As a consumer, the Buyer has the right to an out-of-court settlement of a consumer dispute. The entity responsible for such alternative dispute resolution for consumer disputes is the Czech Trade Inspection Authority (www.coi.cz). The Buyer shall be entitled to initiate alternative dispute resolution only after failing to resolve the dispute directly with the Seller. The Buyer must prove this fact to the Czech Trade Inspection Authority. The Buyer shall be entitled to file a claim with the Czech Trade Inspection Authority no later than one year from the date on which the Buyer first exercised the right in question, i.e. the subject of the dispute, with the Seller. There is no charge for alternative dispute resolution for consumer disputes. Upon commencement of alternative dispute resolution, there is no statute of limitations. The above procedure shall be without prejudice to the Buyer’s right to take a claim to court. A court of competent jurisdiction pursuant to the laws of the Czech Republic shall have jurisdiction to arbitrate on disputes arising out of the concluded Contract.

VZOR

XII. AKCEPTÁCIA NÁVRHU ZMLUVY A ZMENY ZMLUVY | ACCEPTANCE OF THE DRAFT CONTRACT AND AMENDMENTS TO THE CONTRACT

1. Návrh Smlouvy je Kupujícímu zasílán ve formátu pdf na jeho Zákaznický účet a/nebo e-mailovou adresu uvedenou v záhlaví Smlouvy. Po obdržení a prostudování návrhu Smlouvy Kupující, má-li o uzavření Smlouvy zájem, provede bezhotovostní platbu minimálně ve výši 4,00 EUR na účet Prodávajícího uvedený v zápatí této Smlouvy nebo na Stránkách Prodávajícího. Tato platba je neodvolatelnou nabídkou Kupujícího na uzavření Smlouvy podle obdrženého návrhu. Platba musí být provedena z účtu uvedeného v záhlaví Smlouvy, jehož je Kupující majitelem, a s variabilním symbolem, který je totožný s číslem Smlouvy, a případně zprávou pro příjemce „AML, IBIS InGold“ (dále jen „Potvrzující platba“).

   Návrh Smlouvy je Kupujícímu zasílán ve formátu pdf na jeho Zákaznický účet a/nebo e-mailovou adresu uvedenou v záhlaví Smlouvy. Po obdržení a prostudování návrhu Smlouvy Kupující, má-li o uzavření Smlouvy zájem, provede bezhotovostní platbu minimálně ve výši 4,00 EUR na účet Prodávajícího uvedený v zápatí této Smlouvy nebo na Stránkách Prodávajícího. Tato platba je neodvolatelnou nabídkou Kupujícího na uzavření Smlouvy podle obdrženého návrhu. Platba musí být provedena z účtu uvedeného v záhlaví Smlouvy, jehož je Kupující majitelem, a s variabilním symbolem, který je totožný s číslem Smlouvy, a případně zprávou pro příjemce „AML, IBIS InGold“ (dále jen „Potvrzující platba“).

2. Pokud obdrží Prodávající Potvrzující platbu, avšak bez příslušného variabilního symbolu, popř. s chybným variabilním symbolem, informuje o takové skutečnosti Prodávající Kupujícího, a to na jeho Zákaznický účet a/nebo e-mailovou adresu. Kupující má následně lhůtu 7 Provozních dnů na to, aby Potvrzující platbu dodatečně identifikoval, a to z e-mailové adresy uvedené v záhlaví Smlouvy, přičemž v předmětném e-mailu uvede (i) datum platby, (ii) výši platby, (iii) číslo účtu, (iv) jméno majitele účtu, (v) správný variabilní symbol a (vi) zprávu pro příjemce „AML, IBIS InGold“. Prodávající nejpozději do 15 Provozních dnů ode dne připsání Potvrzující platby se všemi údaji a doložení dokladů potřebných k provedení identifikace a/nebo kontroly dle AML zákona zprávou na Zákaznický účet a/nebo e-mailovou adresu Kupujícího potvrdí, že Smlouva byla uzavřena. Smlouva je uzavřena okamžikem, kdy Kupující obdrží od Prodávajícího potvrzující zprávu na jeho Zákaznický účet a/nebo e-mailovou adresu. Pro vyloučení pochybností se stanoví, že Prodávající může uzavření Smlouvy potvrdit, i když obdrží e-mail od Kupujícího dostatečně identifikující Protvzující platbu dle výše uvedeného později než v požadované lhůtě

   Pokud obdrží Prodávající Potvrzující platbu, avšak bez příslušného variabilního symbolu, popř. s chybným variabilním symbolem, informuje o takové skutečnosti Prodávající Kupujícího, a to na jeho Zákaznický účet a/nebo e-mailovou adresu. Kupující má následně lhůtu 7 Provozních dnů na to, aby Potvrzující platbu dodatečně identifikoval, a to z e-mailové adresy uvedené v záhlaví Smlouvy, přičemž v předmětném e-mailu uvede (i) datum platby, (ii) výši platby, (iii) číslo účtu, (iv) jméno majitele účtu, (v) správný variabilní symbol a (vi) zprávu pro příjemce „AML, IBIS InGold“. Prodávající nejpozději do 15 Provozních dnů ode dne připsání Potvrzující platby se všemi údaji a doložení dokladů

VZOR

potřebných k provedení identifikace a/nebo kontroly dle AML zákona zprávou na Zákaznický účet a/nebo e-mailovou adresu Kupujícího potvrdí, že Smlouva byla uzavřena. Smlouva je uzavřena okamžikem, kdy Kupující obdrží od Prodávajícího potvrzující zprávu na jeho Zákaznický účet a/nebo e-mailovou adresu. Pro vyloučení pochybností se stanoví, že Prodávající může uzavření Smlouvy potvrdit, i když obdrží e-mail od Kupujícího dostatečně identifikující Protvzující platbu dle výše uvedeného později než v požadované lhůtě

3. Kupujúci doloží Predávajúcemu doklady podľa AML zákona (kópia preukazu totožnosti, dokladu potvrdzujúceho existenciu účtu vedeného na meno Kupujúceho, z ktorého Kupujúci odoslal Potvrdzujúcu platbu, prípadne ďalšie doklady, ak tak stanovuje AML zákon alebo na ich doloženie Predávajúci Kupujúceho vyzve). Doklady uvedené v predchádzajúcej vete Kupujúci nahrá cez mobilnú aplikáciu alebo webové rozhranie na Zákaznícky účet, prípadne ich so súhlasom Predávajúceho zašle na e-mailovú adresu Predávajúceho. Predávajúci z takto dodaných dokladov vykoná identifikáciu a/alebo kontrolu Kupujúceho v súlade s AML zákonom.

   The Buyer shall provide the Seller with documents pursuant to the AML Act (a copy of an identity document, a document evidencing that the account from which the Buyer made the Confirmation Payment exists and is held in the Buyer's name, and any further documents prescribed by the AML Act or requested of the Buyer by the Seller). The Buyer shall upload such documents via the mobile application or the web interface to the Customer Account, or, with the Seller's consent, send them to the Seller's email address. The Seller shall identify and/or verify the Buyer on the basis of such documents in accordance with the AML Act.

4. Potvrdzujúca platba (po odpočítaní prípadných bankových poplatkov súvisiacich s prijatím platby) bude použitá na úhradu Vstupného cenového navýšenia a/alebo na nákup investičného kovu v pomere podľa typu zmluvy.

   The Confirmation Payment (less any bank charges associated with the receipt of payment) shall be used to cover the Input Price Increase and/or the purchase of investment metal at a ratio based on the type of contract.

5. Prijatie ponuky na uzavretie Zmluvy s dodatkom alebo odchýlkou sa vopred vylučuje, iba ak pôjde o dodatok, ktorého písomný návrh na uzavretie je Kupujúcemu Predávajúcim zasielaný na jeho Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy spolu so Zmluvou. V takomto prípade sa Zmluva uzatvára za vyššie uvedených podmienok v znení dodatku.

   Acceptance of an offer to enter into the Contract accompanied by an addendum or deviation shall be precluded in advance, unless this is an addendum, the written proposal to enter into which is sent to the Buyer by the Seller via the Buyer's Customer Account and/or email address specified in the heading hereof together with the Contract, in which case the Contract shall be concluded under the above terms and conditions in the wording of the addendum.

6. Zmeny Zmluvy je možné robiť vždy písomnými listinnými dodatkami a/alebo vyplnením príslušného formulára na Zákazníckom účte, ktorý bude elektronicky podpísaný podľa čl. III., ods. 3. Zmluvy. Ak je predmetom zmeny Zmluvy zmena telefónneho čísla Kupujúceho,

VZOR

musí byť dodatok vždy uzavretý v listinnej písomnej podobe.

Changes to the Contract may be made, in each case, by written addenda in paper form and/or by filling in the relevant form in the Customer Account, which shall be electronically signed in accordance with Article III.3 hereof. If the subject of an amendment to the Contract is a change in the Buyer's telephone number, the addendum shall be concluded in a written form on paper.

7. Prodávající má právo a v některých případech i povinnost identifikovat, kontrolovat a prověřovat Kupujícího, mimo jiné s ohledem na jeho kredibilitu, opatření proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu (včetně případně zesílené identifikace a kontroly Kupujícího), provádění mezinárodních nebo národních sankcí a opatření proti podvodům a nepoctivým nebo spekulativním obchodům. V rámci identifikace, kontroly a prověřování může Prodávající požadovat od Kupujícího poskytnutí dodatečných informací anebo dokumentů podle svého vlastního uvážení. Jestliže Kupující vyžádané informace nebo dokumenty Prodávajícímu neposkytne v přiměřené lhůtě anebo i po jejich poskytnutí budou přetrvávat pochybnosti Prodávajícího o kontrolovaných nebo prověřovaných skutečnostech, může Prodávající (i) od Smlouvy bez dalšího odstoupit; anebo (ii) odmítnout zpracovat výplatu nebo jiné plnění ze strany Kupujícího nebo v jeho prospěch. Práva a povinnosti Prodávajícího vyplývající z kogentních ustanovení právních předpisů tím nejsou dotčeny. Při identifikaci Kupujícího kontrolní platbou podle AML zákona se Kupující zavazuje plnit veškeré povinnosti vyplývající z tohoto zákona a poskytovat k tomu potřebnou součinnost i Prodávajícímu.

Prodávající má právo a v některých případech i povinnost identifikovat, kontrolovat a prověřovat Kupujícího, mimo jiné s ohledem na jeho kredibilitu, opatření proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu (včetně případně zesílené identifikace a kontroly Kupujícího), provádění mezinárodních nebo národních sankcí a opatření proti podvodům a nepoctivým nebo spekulativním obchodům. V rámci identifikace, kontroly a prověřování může Prodávající požadovat od Kupujícího poskytnutí dodatečných informací anebo dokumentů podle svého vlastního uvážení. Jestliže Kupující vyžádané informace nebo dokumenty Prodávajícímu neposkytne v přiměřené lhůtě anebo i po jejich poskytnutí budou přetrvávat pochybnosti Prodávajícího o kontrolovaných nebo prověřovaných skutečnostech, může Prodávající (i) od Smlouvy bez dalšího odstoupit; anebo (ii) odmítnout zpracovat výplatu nebo jiné plnění ze strany Kupujícího nebo v jeho prospěch. Práva a povinnosti Prodávajícího vyplývající z kogentních ustanovení právních předpisů tím nejsou dotčeny. Při identifikaci Kupujícího kontrolní platbou podle AML zákona se Kupující zavazuje plnit veškeré povinnosti vyplývající z tohoto zákona a poskytovat k tomu potřebnou součinnost i Prodávajícímu.

Praha, 06.12.2025

Libor Kochrda
predseda predstavenstva
Chairman of the Board of Directors
IBIS InGold®, a.s.

• V7011025